

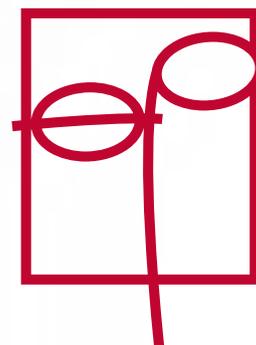


Memoria

Artística

**ORFEÓN
PAMPLONÉS**

ENE-DIC 2018



**ORFEÓN PAMPLONÉS
IRUÑEKO ORFEOIA**





Memoria Artística del
Orfeón Pamplonés

Año 2018

Las fotografías
utilizadas pertenecen
o han sido cedidas al
Orfeón Pamplonés,
y no pueden ser
utilizadas sin su
consentimiento.

Redacción:
Silvia Ansorena.



19 de diciembre. Concierto de Navidad Caja Laboral. Auditorio
Baluarte. Todos los coros.



Ver vídeo
resumen 2018

Indice

Presentaciones

Presidente

p 7

Director

p 9

Consejo Asesor

p 11

Actos institucionales

p 15

Temporada Sinfónica

p 23

Temporada Coral

p 45

Escuela Coral

p 55

Resumen Actividad 2018

p 69

Listados Socios y Cantantes

p 77

Medios de comunicación

p 93





Presentación *del Presidente*



Tenéis en vuestras manos esta memoria, que viene a detallar en la medida de lo posible toda la actividad desarrollada por la institución durante el año 2018.

Una actividad con un marcado carácter institucional en la primera parte del año, motivada por la entrega en el Centro Pompidou de Málaga de la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes concedida en diciembre de 2016 por el Consejo de Ministros, que desencadena los actos de reconocimiento por parte del Gobierno de Navarra y el Ayuntamiento de Pamplona.

Unos actos que suponen el encuentro de orfeonistas, directores y presidentes actuales y pasados y que mantendremos vivos en nuestro corazón.

Con corazón, desde el corazón, es como estamos trabajando en la creación de una base sólida de amigos, relacionándonos con instituciones como colegios profesionales y asociaciones, intentando llegar también a ese tejido empresarial, algo tan necesario para el futuro de nuestro Orfeón.

Ha sido un año en el que las aportaciones privadas han aumentado, en forma de contrataciones y donaciones.

Sin olvidarnos de las aportaciones de los propios orfeonistas, de la gente anónima, de nuestros familiares y amigos que se han convertido en nuestros mecenas.

2018, un año que nos brindó la oportunidad de salir de casa para participar en uno de los festivales musicales más reconocidos, no sin las dificultades añadidas de vivir durante unos días en un país, Rusia, que celebraba en esos momentos uno de los eventos deportivos planetarios más importantes y multitudinarios como es la Copa del Mundo de Fútbol.

En lo referente a la Escuela Coral, durante este año hemos desarrollado su Plan Director, que recoge y detalla con rigor el trabajo que ya se estaba haciendo con nuestros niños y jóvenes y que redundará en las futuras generaciones.

Y un año en el que cumplíamos con una urgencia histórica, la correcta custodia y conservación de nuestro patrimonio documental. Me refiero al acuerdo suscrito con el Departamento de Cultura, Deporte y Juventud del Gobierno de Navarra, mediante el Convenio de Depósito y Cesión de Uso al Archivo Real y General de Navarra.

Por todo esto, gracias a todos por vuestra implicación, que hace posible tener de qué escribir en este rincón de la memoria.

Daniel Sánchez Riveros
Presidente Orfeón Pamplonés



Informe artístico



El año 2018 viene marcado por la participación en el festival de las Noches blancas de San Petersburgo, un hito en la historia del Orfeón Pamplonés junto a otros realizados la última década: Carnegie Hall en 2010, New York Philharmonic en 2012 y PROMS en 2015.

Nos presentamos con dos de las grandes obras del repertorio sinfónico: La Damnation de Faust, de Berlioz, y Ein deutsches Requiem, de Brahms, un doble reto.

El resultado musical, tratando de ser objetivo, lo califico de notable alto. Tres actuaciones en dos días marcadas por una gran intensidad de ensayos y lo que supone trabajar con un maestro como Valery Gergiev. Fue sobresaliente el rendimiento y entrega de los orfeonistas. Cantar mejor era muy difícil.

La preparación de los conciertos de este festival condicionó sobremedida todo el año:

- La inclusión de La Damantion junto a la Vida Breve multiplicó el trabajo de preparación y obligó a trasladar todos los conciertos a capella programados en primavera al último cuatrimestre del año 2018.
- En los tres meses previos a Noches Blancas se generó una gran incertidumbre, puesto que hasta tres semanas antes de acudir el festival no se cerró definitivamente el programa.

Todo ello hizo del 2018 un año incómodo tanto para los orfeonistas, equipo artístico y de gestión.

En lo tocante al repertorio sinfónico-coral, valorar muy positivamente la prestación del coro en los conciertos en Pamplona y Madrid con Mariinsky-Gergiev y II de Mahler de Valencia, bajo la dirección de R. Tébar, además de los conciertos con la OSN en el debut del maestro Hernández Silva, maestro con el que auguro una fructífera relación.

El Orfeón afrontó los conciertos a capella con buenos resultados, destacando los de Paules y Salesianos, de manera que ya hemos consolidado un repertorio básico a capella. Con la excepción de Peralta, Iglesias y auditorios llenos de público. El Orfeón tiene tirón en Navarra.

Los coros de la Escuela Coral, cuyo objetivo fundamental es educar y formar, además están dotados de gran calidad, aportan prestigio a la institución interviniendo el circuito habitual de conciertos, con actuaciones también fuera de Navarra y realizando una gran labor de cohesión social con conciertos en hospitales, centros de mayores y otras instituciones. Nuestro reto es crecer y que la Escuela Coral sea una cantera de voces fructífera.

En resumen, un año de gran esfuerzo, de hacer repertorio y con el logro de un hito en la historia del Orfeón Pamplonés, sin dejar de tener presencia en nuestra tierra. Ese debe seguir siendo nuestro sello de identidad: desde casa hacia fuera.

Igor Ijorra
Director del Orfeón Pamplonés



Cantar y vivir



Con cierta frecuencia me suelen preguntar qué tipo de regalo elegiría para complacer a un amigo o, en un sentido más amplio, para hacer feliz a una persona en un momento determinado. Piensan los que me sondean, creo, que voy a tomar partido por algún viaje estimulante, por la invitación a un restaurante sorprendente e imaginativo, o por la revelación de algún tesoro artístico no suficientemente conocido y que está a la vuelta de la esquina. Pues no. Tengo clarísimo mi consejo preferido: para vivir la vida con más intensidad lo más aconsejable es cantar en un coro. No importa la edad ni el nivel de formación que se tenga. Lo importante es comenzar. El nivel se va adquiriendo con la práctica. Hay una escuela de música en Madrid, de corte alternativo, que tiene hasta nueve coros, siendo frecuentada en un abanico de posibilidades que va desde niños hasta jubilados, desde personas sin experiencia a quienes ya han hecho sus pinitos vocales. El periodista Iñaki Gabilondo siempre ha asociado la expresión “cantar en coro” a “vivir en democracia”. Así lo manifestó hace varias décadas en un bando que escribió para el Concurso de Masas Corales de Tolosa en Guipúzcoa. Y es que cantar en coro es vivir. Con alegría, con espíritu solidario, compartiendo con generosidad la creación de belleza y placer.

Permítanme un recuerdo cercano, de 2015. El año en que el Orfeón Pamplonés celebró su 150 aniversario, además de ofrecer muchos conciertos, editaron un calendario conmovedor, realizando el día a día de los integrantes del coro, sus trabajos, sus costumbres. Cantar, vivir, tal vez soñar. La realidad y el deseo forman una pareja utópica que, a veces, se vuelve complementaria.

Compartí con el Orfeón Pamplonés en junio de 2018 un viaje a San Petersburgo, con motivo de su presentación en las míticas Noches Blancas, de la mano de Valery Gergiev. Fue un privilegio inolvidable. Tanto por la calidad de las interpretaciones musicales como por el factor humano de las relaciones personales. Desde el primer momento me sentí amigo de todo el mundo, como si fuese uno de los cantores veteranos. En las conversaciones tocábamos todos los temas, desde los más lúdicos a los más escabrosos. En los ensayos admiraba su disposición para enfrentarse a obras tan problemáticas como “La condenación de Fausto” de Berlioz o el “Requiem alemán” de Brahms. En los conciertos las resolvieron con coraje y maestría. Hasta participaron en un simpático acto solidario con el brindis de “La traviata”. Con garbo, con chispa. A su director, Igor Ijorra, tan exigente a veces, se le veía feliz después de estas experiencias. A Gergiev también, especialmente el 22 de junio. Había dirigido con la orquesta del Mariinsky la “Primera sinfonía” de Chaikovski y el “Concierto para violín” de Mendelssohn, antes de disfrutar en otro concierto con el Orfeón Pamplonés en “La condenación de Fausto” de Berlioz. La resistencia y entrega del maestro son asombrosas. Pero aún le quedaron fuerzas para invitar al coro a una cena festiva e informal. Será difícil volver a probar unas tostadas de salmón y de caviar tan sabrosas.

Juan Angel Vela del Campo es miembro del Consejo Asesor del Orfeón Pamplonés

Estos son nuestros datos
más destacados del año:



52

días de actividad.
Una media de cinco
actuaciones mensuales.

22

conciertos
del Orfeón

4

conciertos
compartidos
con la Escuela
Coral

20

conciertos
de la Escuela
Coral



14 de febrero. Segunda Sinfonía de Mahler. Auditorio Nacional, Madrid. Orquesta del Teatro Mariinsky de San Petersburgo. Dirige Valéry Gergiev.



130'

minutos de
aplausos

4

jornadas de
convivencias



1

acto
institucional
nacional

2

actos
institucionales
en Navarra



16 de noviembre. Coro Infantil y Escolanía. Música en los barrios de Pamplona: La Asunción. El ciclo que organiza Ayuntamiento de Pamplona contó con las dos formaciones más jóvenes de la Escuela Coral del Orfeón. Dirigieron Juan Gainza y Teresa Apesteguía. Piano, Diana Yerro.



22 de junio. Festival de Noches Blancas, San Petersburgo. Mariinsky Concert Hall. La Condenación de Fausto, Berlioz. Orquesta del Teatro Mariinsky, dirige Valéry Gergiev.



6 de febrero. Acto de entrega de la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes.



19 y 20 de octubre. Segunda Sinfonía de Mahler en Valencia. Palau de la Música de Valencia. Orquesta de Valencia y Orfeón Universitario de Valencia. Dirige Ramón Tebar, con Arantza Ezenarro y Ana Ibarra.

[Ver vídeo resumen 2018](#)



552

horas de ensayo



36.514

espectadores



768

horas de clase

102

orfeonistas

176

alumnos escuela coral, entre los 5 y los 23 años.

13

trabajadores

486

de socios totales, entre los 23 y los 88 años

195

Amigos del Orfeón

17 de noviembre. 50 Aniversario de la Coral Nora. Auditorio del Carmen, Sangüesa. El Orfeón participa con un concierto en el 50 Aniversario de la coral Nora, en cuya parte final ambos coros se unen en tres obras. Dirigen Igor Ijurra y Bruno Jiménez. Piano Diana Yerro.







Actos institucionales



El presidente del Orfeón, Daniel Sánchez, recogió la Medalla de Oro y la brindó simbólicamente a todos sus compañeros.

6 de febrero

Acto de entrega de la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes. *Centro Pompidou, Málaga*

2018 fue el año en el que se recibió la Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes, concedida a finales de 2016 por el Consejo de Ministros. Como primer acto del año, el día 6 de febrero el Museo Pompidou de Málaga acogía la entrega de las distintas medallas al mérito en las Bellas Artes, que entregarían Sus Majestades los Reyes, con un discurso previo del Ministro de Cultura Alvaro Méndez de Vigo.

No era la primera medalla para el Orfeón, en cuya vitrina de galardones reposaba, entre las de oro de Pamplona y de Navarra, una medalla plateada al mérito en las Bellas Artes. Era sin embargo la primera dorada a nivel nacional, en un reconocimiento de situaba la música clásica y la actividad del coro en lo más alto del reconocimiento por parte del Gobierno.

Entre otros, recibían en 2018 medallas de oro Rafael Amargo, el torero el Juli, los actores Ricardo Darín y José Coronado, la cantante Gloria Estefan o el guitarrista Tomatito...

Ante la imposibilidad de que el coro en pleno asistiera a la entrega, se decidió por parte de Junta que representaran al Orfeón, además de su presidente, dos orfeonistas en activo que cumplieran como requisito más de 25 años de vinculación al coro sin interrupciones temporales. Los orfeonistas resultaron ser el matrimonio formado por Jesús Fernando Díaz, tenor, y Esther Sanz, soprano.



El ministro, en su discurso, alabó la labor durante más de 153 años del Orfeón, e insistió en el alcance nacional e internacional de la actividad del coro.



Los orfeonistas fueron homenajeados por el Ayuntamiento (foto superior, discurso del presidente del Orfeón). Fotos de la derecha, de arriba a abajo: Directores: Igor Ijorra, José Antonio Huarte y Koldo Pastor. Socias de Honor y Mérito. María Esther Salinas, María Luisa Berisa (fallecida en este 2018) y Sagrario Aramburu, con el presidente del Orfeón.

2 de marzo

Recepción en casa: *El Ayuntamiento de Pamplona*

El Alcalde de Pamplona Joseba Asirón felicitó públicamente al Orfeón Pamplonés en la recepción que ofreció el Consistorio al coro, en reconocimiento a la Medalla de Oro al Mérito, que tuvo lugar el 2 de marzo. En presencia de numerosos concejales de los diferentes grupos, el Orfeón interpretó varias obras, después de que el presidente pronunciara unas palabras. En el discurso, Daniel Sánchez agradeció al Ayuntamiento el reconocimiento en casa, a la vez que pidió una mayor estabilidad económica para la institución.

“...En torno a nuestra sede, situada en el corazón de la ciudad, se produce vida aparte de las clases y ensayos diarios. Las familias de los niños de nuestra escuela coral, las chicas y chicos del Coro Juvenil, los orfeonistas, su propia plantilla, a lo largo de la semana realizan otras actividades que trascienden de lo musical. Realizan la compra en la plaza de mercado, se toman un pintxo con un vino, compran en la tienda de la esquina, en definitiva, hacen centro, hacen ciudad. Porque a nosotros nos gusta estar donde estamos y por eso apostamos por ello.

La música, ese bien intangible y maravilloso, alimento para los oídos y para el espíritu, aparte de los propios recursos que sea capaz de generar, necesita del apoyo económico público y privado para sostenerse y crecer”...



El Orfeón interpretó en el salón de recepciones Basoillarrak, popular de Zuberoa, y Navarra mía, de Raimundo Lanas, con Joseba Garde de solista.



Ver vídeo en el
Palacio de Navarra

*La presidenta del Gobierno
de Navarra, Uxue Barkos,
entre el presidente y el director
del Orfeón.*

1 de junio

Homenaje del Gobierno de Navarra *Palacio de Navarra, Pamplona*

El Gobierno de Navarra organizó en junio un homenaje que venía a completar los recibidos por el Orfeón por la Medalla de Oro al Mérito, junto a la compositora Teresa Catalán, premio nacional de la Música, y a Alfredo Sanzol, dramaturgo, premio de Literatura Dramática.

En presencia de la presidenta Barkos, la consejera de Cultura Ana Herrera y la presidenta del Parlamento Ainhoa Aznárez, además de la Delegada de Gobierno Carmen Alba, el Orfeón realizó una intervención musical, que emocionó a los asistentes. Sonaron en el Salón de Trono Navarra mía, de Raimundo Lanas, Odi et Amo, fragmento de Catulli Carmina, de Orff, y Basoilarak.

Los galardonados, junto a representantes de Gobierno de Navarra.







Conciertos Sinfónicos

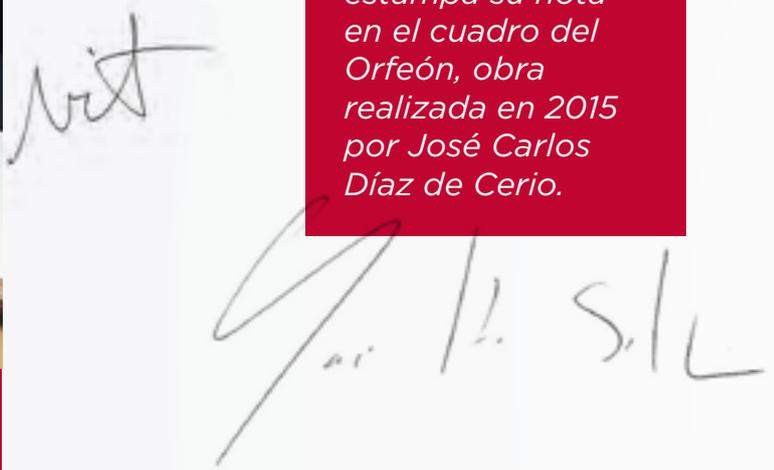




Antoni Wit dedica el libro de firmas al Orfeón.



Hernández Silva estampa su nota en el cuadro del Orfeón, obra realizada en 2015 por José Carlos Díaz de Cerio.



Conciertos con orquesta, nuestra temporada sinfónica

A lo largo del año, y como es habitual, el Orfeón compartió escenario con la Orquesta Sinfónica de Navarra, con quienes compartió además nuevo director titular, Manuel Hernández Silva.

El primer concierto conjunto sería en marzo con Ramón Tebar (con quien después el Orfeón volvería a actuar en Valencia) interpretando *Nachtlied* de Schumann y *La Demoiselle Élue*, de Debussy, esta última para voces blancas. Posteriormente, en mayo (y principios de junio), la temporada de la OSN se cerraba con el maestro Wit y el *Réquiem Alemán* de Brahms. Sería el último concierto de Antony Wit, que recibió un aplauso y una fotografía por parte del coro en su último ensayo en la sede. La apertura de ciclo los días 4 y 5 de octubre estrenaba por tanto director titular en la figura del venezolano Manuel Hernández Silva, que dirigió la *Misa en do* de Mozart con el Orfeón.



Ramón Tebar

Ramón Tebar, en un momento del ensayo.

El **proceso de internacionalización** se aderezó en 2018 con un plato fuerte, la participación en el Festival de las Noches Blancas de San Petersburgo, convirtiéndose en Orfeón en el primer coro del país en actuar en este prestigioso festival en el mes de junio.

La internacionalidad venía de la mano de la orquesta del Mariinsky y su director Valéry Gergiev, con quien el Orfeón actuaba en el mes de febrero en el Baluarte de Pamplona y en el Auditorio Nacional de Madrid. Se interpretaron Alexander Nevsky, de Prokofiev, música rusa en Pamplona, y la Segunda Sinfonía de Mahler en Madrid.



El Auditorio Nacional de Madrid, con Gergiev y la orquesta del Mariinsky.





Alexander Nevsky en Baluarte.

Uno de los últimos ensayos en la sede antes de actuar en el festival de las Noches Blancas de San Petersburgo. Al piano, Diana Yerro.





La variedad, versatilidad y frescura definen a un coro que es la antesala para el Orfeón Pamplonés. Anualmente realiza un proyecto sinfónico junto al Orfeón, y participa también junto a éste en varios de los actos tradicionales.

Arriba, en un concierto en Baluarte. Foto inferior, la Orquesta Sinfonietta Académica, que dirige Caroline Collier.



17 de marzo

El Coro Juvenil, *con Sinfonietta Académica*

Una vez más, el Coro Juvenil se reunía con la orquesta Sinfonietta Académica, que dirige Caroline Collier. El concierto, que llevaba por título La Noche Murmura, se enmarcaba en el ciclo de Música Sacra del Ayuntamiento de Pamplona.

Interpretaron la Misa nº2 en Sol Mayor de Schubert. El Coro Juvenil y la Sinfonietta han interpretado juntos a lo largo de estos últimos años obras como la Misa de Los Gorriones y Misa de la Coronación, de Mozart, Gloria, de Vivaldi, Requiem de Fauré, Cantata BWV 140 "Wachet auf ruft uns die Stimme" de Bach, Magníficat de Pergolesi y Cantata nº4 de Buxtehude, y Padre Nuestro, del compositor navarro Lorenzo Ondarra.





La Condenación de Fausto, de Berlioz, en la imagen con los solistas Olesya Petrova (Margarita), Alexander Mikhailov (Fausto), Mikhail Petrenko (Mefistófeles), fue el primero de los conciertos. Fotos inferiores, dos momentos de La Condenación. Foto inferior derecha, el Réquiem Alemán de Brahms. Página derecha, Valéry Gergiev dirigiendo Fausto.



22 y 23 de junio

Festival de Noches Blancas

Mariinsky Concert Hall de San Petersburgo

El Orfeón llegaba a Rusia en el mes de junio, el pleno mundial, para arrancar el día 22 con La Condenación de Fausto, de Berlioz, bajo la dirección de Valéry Gergiev. El día 23, era Yaron Traub quien se ponía al frente de la orquesta del Mariinsky para interpretar el Réquiem Alemán de Brahms en un concierto que contaba en el público con el embajador español en Moscú, Ignacio Ibáñez, y representantes del consulado en San Petersburgo, entre ellos el cónsul Juan Antonio Martínez-Cattáneo. Tras el mismo, el embajador acudió a saludar a los orfeonistas y a felicitarles por la actuación.

Unas horas antes, se había producido una actuación peculiar del Orfeón Pamplonés en uno de los conciertos dirigidos por Valéry Gergiev, que solicitó al coro intervenir en la última parte como sorpresa para Verónica Atkins, mecenas que se encontraba entre el público y que recibió sorprendida la propina musical en forma de la conocida aria de la Traviata el Brindis. Ya entre bambalinas, los orfeonistas cantaron en español y en inglés el cumpleaños feliz a la señora Atkins, creadora de la fundación Atkins, que promueve la enseñanza musical a jóvenes talentos.

En una ciudad inmersa en el Mundial de fútbol, el coro navarro se convertía en el primero español en participar en el prestigioso festival de las Noches Blancas, que reciben su nombre porque durante estos días de junio apenas anochece. La participación del Pamplonés se producía tras una invitación de Valéry Gergiev, con el que también el coro se convirtió el primero español en actuar en el Carnegie Hall de Nueva York en el año 2010.

No son habituales las colaboraciones de grupos extranjeros en las Noches Blancas, lo que hacía especialmente relevantes estos dos conciertos.





Jaque/06
Entrega de España en Rusia



Página izquierda, varios momentos del viaje a San Petersburgo, desde el aeropuerto de Noáin a la visita que realizó el embajador español en Rusia al coro tras el concierto, recibiendo el pin del Orfeón y posando junto al cónsul y acompañantes con la Junta Directiva del Orfeón. En la foto superior, La Condenación de Fausto con Gergiev y en la foto inferior, Yaron Troub dirige el Requiem Alemán de Brahms



8 de septiembre

Privilegio de la Unión

Plaza del Castillo



El concierto del Día del Privilegio de la Unión, en la Plaza del Castillo junto a la Pamplonesa, se canceló por una fuerte lluvia nada más comenzar.



23 de octubre

Segunda de Mahler

Palau de la Música de Valencia

El Orfeón volvía a ponerse bajo la batuta de Ramón Tebar en el mes de octubre (los días 19 y 20), en esta ocasión para interpretar la Segunda Sinfonía de Mahler junto con la orquesta Sinfónica de Valencia y el Orfeón Universitario valenciano, todos ellos actuando en su tierra. Se abría el ciclo de la orquesta y, tras el reciente fallecimiento de Montserrat Caballé, muy vinculada al Palau de la Música de Valencia, ambos conciertos fueron dedicados a la artista.



Ramón Tebar



Iván Ezenarro





Ramón Tebar dirigió al Orfeón Pamplonés en la interpretación de la Segunda Sinfonía de Mahler, junto con la orquesta Sinfónica de Valencia y el Orfeón Universitario valenciano.



Firmas

Libro de firmas del Orfeón Pamplonés

Orfeón

↓ magnífico

con muchas gracias

por tantas grandes
momentos!

Antoni bit

Mayo, 28, 2018

Espero poder seguir disfrutando
muchos años de este gran Coro

M. I. gracias por todo
y por tanto

Pa. I. S. I. L

Al Orfeón Pamplonés

Que gran placer haar
núsica esta vez con todos
vosotros, y esta vez en mi
ciudad y mi orquesta, ¡vabes!!!
¡un modo guay de hacer más
visita juntos en el futuro...

Con mucho cariño.

Raquel Pérez

Con todo mi cariño por
el Orfeón Pamplonés
espero que cantemos muchas
veces juntos, un auténtico
placer!!


Raquel Pérez

Ha sido un verdadero placer y una
alegría haber podido disfrutar de nuevo
con vosotros en esta Z de Tahler.
¡Espero que nos veamos pronto de nuevo!
Con todo mi cariño

Aratxe Ezenarro

Dear friends,

Bravo molto-

~~for~~ your

wonderful concerts

in St. Petersburg,

for White Nights

Festival!

Thank you! Valery
Gergiev

Al

Orfeón Pamplonés

mis queridos amigos

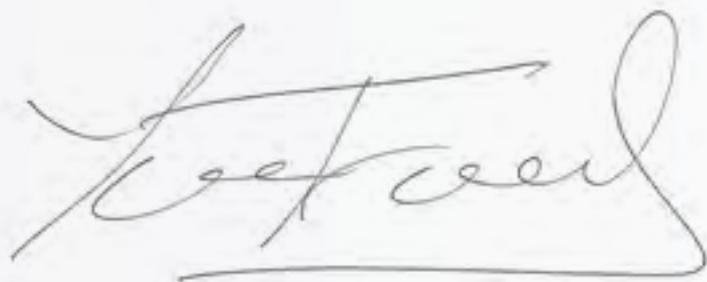
muchas gracias por

un precioso

Requiem de Brahms

un gran abrazo para

todos



Un gran honor haber os tiob al
concierto del Orfeón Pamplonés en San
Petersburgo que ha obtenido un gran
éxito.

Hoy sois vuestros mejores Empleados en
esta ciudad tan musical y tan artística.
Os esperamos siempre en este país.

Joaquín

Empleado de España en Rusia.
23 de junio 2018.





Temporada Coral



La temporada coral del Orfeón, conciertos sin orquesta, incluye varias de las actuaciones institucionales del coro, como las misas de San Fermín, San Saturnino y Santa Cecilia, el Privilegio de la Unión y la tradicional ronda de villancicos junto a gaiteros y txistularis municipales. Incluye también ciclos como Música en Navarra y Música en los barrios de Pamplona, este último organizado por el Ayuntamiento. En este 2018, se realizaron también actuaciones para entidades como Laboral Kutxa, concierto compartido con toda la Escuela Coral, y para el Colegio de Ingenieros Técnicos de Navarra en su Día del Socio.



Ensayo (abajo) y actuación (foto superior) en la UPNA, celebración del Día del Socio de los Ingenieros Técnicos Industriales. Entre las obras, sonaron fragmentos de Catulli Carmina, de Orff, con Alberto Ilarregui como solista.



Los Paúles, en La Milagrosa. Mari Paz Arizkun dirigió ante una iglesia abarrotada un concierto que formaba parte del ciclo del Ayuntamiento "Música en los barrios de Pamplona".





Sangüesa, 50 Aniversario de la Coral Nora. El Orfeón interpretó un concierto en el Auditorio del Carmen, al final del cual se sumó la Coral Nora. Igor Ijurra dirigió al Orfeón y también dos de las obras conjuntas, dirigiendo Bruno Jiménez otras dos obras. Tras el concierto, ambas entidades intercambiaron obsequios.





24 de noviembre

Santa Cecilia, *una cita tradicional*

La celebración de Santa Cecilia es el día grande para los orfeonistas, una cita tradicional donde los diferentes socios (cantantes, aspirantes, socios de honor y mérito), los trabajadores de la casa y los miembros del Coro Juvenil comparten mesa, mantel y generalmente cantos para conmemorar a la patrona de los músicos. Después de la tradicional misa, que este año tuvo lugar en la pamplonesa iglesia de San Nicolás, los orfeonistas se dieron cita en el hotel Castillo de Gorraiz, donde además asistió como invitado y en representación del rector de la Universidad de Navarra (entidad Socia de Honor) el vicerrector Tomás Gómez-Acebo. Tras la comida, en la cual se proyectó por parte de la Comisión Audiovisual un video con algunos de los grandes momentos del año (como la recepción de la Medalla de Oro al Mérito y sus celebraciones en Ayuntamiento y Gobierno o los conciertos de San Petersburgo), se celebró la entrega de premios a la asistencia por cuerdas durante el año, que recayó en Ana Casas, Ana Torregrosa, Carlos Burguete y José Ignacio Ciaurriz. Para amenizar el baile, actuó el grupo Los Habituales.

Página izda: De arriba abajo y de izquierda a derecha: Coro Juvenil, contraltos, bajos, tenores, trabajadores del Orfeón, bajos y un momento de la entrega del premio de asistencia a Ana Torregrosa. Arriba e izquierda, brindis y unas palabras del director, Igor Ijorra.





Bajo el adornado Ayuntamiento de Pamplona, los últimos villancicos de la ronda antes de que los orfeonistas suban a la sede al brindis navideño. Un buen número de personas se congregó junto a la casa consistorial para disfrutar de un acto que ya se está convirtiendo en tradicional.



*Música Navideña en Salesianos.
15 de diciembre*

22 de diciembre

Ronda de Villancicos

El Ayuntamiento de Pamplona

La ronda de villancicos llenó de música navideña las calles de Carlos III, San Nicolás, la plaza de San Francisco y la plaza consistorial. Como se va convirtiendo en tradición desde hace varios años, la ronda contó con los gaiteros y txistularis municipales, y a lo largo de la misma sonaron villancicos como Adeste Fideles, Ator Ator, Ya Viene la Vieja o el Villancico del Canario, del compositor navarro Iñigo Casalí.







Escuela Coral



Conciertos de la Escolanía en la Iglesia de San Lorenzo y Coro Infantil en Civican de Pamplona.



Ver vídeo del Coro Infantil en Civican



Ver vídeo de la Escolanía en San Lorenzo

La Escuela Coral, aprendiendo a cantar

Tres son los coros que componen la Escuela del Orfeón, además del grupo de Iniciación, los más pequeños de la casa, que reciben clases de Lenguaje Musical y comienzan a habituarse con lo que será el mundo coral. Entre los cinco y los 23 años, un grupo de 180 niños y jóvenes se forman en el Orfeón. En ellos recae en muchas ocasiones la parte más solidaria de la institución, con actuaciones como las que tuvieron lugar durante 2018: el acto por las víctimas del Terrorismo que tuvo lugar en Baluarte, el vídeo para la fundación WOP, la apertura del Rastrillo de Nuevo Futuro y los conciertos en lugares como Hermanitas de los Pobres o el Hospital San Juan de Dios.



La Escolanía actuó en la ceremonia de investidura de nuevos doctores en la UPNA.





Arriba, Encuentro coral con Zagariatxo, Zagariaz y Coro de la Ikastola Paz de Zíganda. Izquierda, la Escolanía en el concierto Tutti Voci, en la pamplonesa iglesia de la Chantrea.





El grupo de Iniciación actuó también en Tutti Voci, todas las voces juntas.

La Escuela Coral estuvo también presente durante el año en actos como los que tuvieron lugar en la Universidad Pública de Navarra (la investidura de Nuevos Doctores, los Premios Jaime Brunet o la Apertura de Curso), en otros organizados por Ayuntamiento de Pamplona (como los ciclos Música en los Barrios de Pamplona, Ciclo de Música Sacra, Pregón y ciclo navideño) y en ciclos como Música en Navarra (Cortes, Eraul).

Actuaron también para entidades como el Colegio Navarro de Abogados en su 200 Aniversario, o el Concierto de Laboral Kutxa junto con el resto de formaciones del Orfeón. Además, tanto el Coro Infantil como la Escolanía disfrutaron de sendos fines de semana de convivencias en Hondarribia y Lecároz, respectivamente, y participaron en diferentes conciertos en iglesias o auditorios pamploneses como Civican. Durante el año tuvo lugar también un encuentro coral con los coros Zariatxo y Zagariaz y el Coro de la Ikastola Paz de Ziganda. El Coro Juvenil volvió a actuar junto con la orquesta Sinfonietta Académica, un concierto que formaba parte de la programación municipal y que interpretaron además en Lodosa.



Coro Juvenil e Iniciación en la Chantrea, entre los cinco y los 23 años, e imagen del público que abarrotaba la iglesia.





Coro Infantil y Escolanía en la Asunción, música en los barrios de Pamplona.





El Coro Juvenil, ensayando con el Orfeón Pamplonés la misa de Santa Cecilia. La Escolanía en San Juan de Dios participando en el proyecto Hosvitalidad, dar vida a las estancias hospitalarias largas.

JUAN DE DIOS LE INFORMA

HOSvitalidad

MIÉRCOLES, 14 de NOVIEMBRE CAPILLA DEL HOSPITAL, 17:30 Horas

"ESCOLANÍA DEL ORFEÓN PAMPLONÉS"



Ver vídeo en el Hospital San Juan de Dios

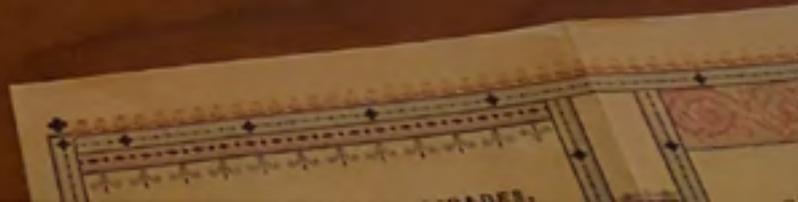




Ver vídeo en Baluarte en el concierto de Laboral Kutxa

El concierto de Laboral Kutxa reunió sobre el escenario de Baluarte a todas las voces del Orfeón Pamplonés, cuatro coros en uno. Tras actuar cada coro independientemente, se reunieron para entonar Noche de Paz.







Acuerdos y Convenios



De izquierda a derecha: Patricia Roderó, Esther Sanz, Jesús Fernando Díaz, orfeonistas, Mari Paz Arizkun, subdirectora, Joaquín Jabat, orfeonista y antiguo presidente del orfeón, Daniel Sánchez, presidente, Igor Ijorra, director, José Andrés Palacios, gerente, y Silvia Murillo, responsable de Archivo.



A lo largo del año, se realizaron tres acuerdos, El Orfeón firmó un acuerdo de Depósito y Cesión de Uso con el Departamento de Cultura, Deporte y Juventud del Gobierno de Navarra, para que su fondo documental sea custodiado por el Archivo Real y General de Navarra. En la imagen de la izquierda, gerente y presidente del Orfeón con la Consejera de Cultura de Gobierno de Navarra, Ana Herrera, y Joaquín Llamsó, director del Servicio de Archivos y Patrimonio documental.

Los otros dos acuerdos se realizaron dentro de la línea del Orfeón de búsqueda de sinergias con entidades como los Colegios Profesionales; se firmó un acuerdo con el Colegio de Ingenieros Técnicos Industriales, CITI y con la Cámara de Comercio. En las imágenes de abajo, el presidente del Orfeón con Luis Maestu, decano de CITI Navarra (izquierda), y con Javier Taberna, presidente de la Cámara Navarra de Comercio, Industria y Servicios de Navarra (derecha).







Resumen Actividad 2018

Actividad 2018

6 de febrero. Acto de entrega de la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes. Centro Pompidou, Málaga. Entrega realizada por SSMM los Reyes de España, acompañados por el ministro de Educación, Cultura y Deporte, Íñigo Méndez de Vigo.

12 de febrero. Alexander Nevsky, Prokofiev. Baluarte, Pamplona. Orquesta del Teatro Mariinsky de San Petersburgo. Yulia Matochkina, mezzosoprano. Dirige Valéry Gergiev. Organiza Fundación Baluarte. 1700 espectadores. 2' 52" de aplausos.

14 de febrero. Segunda Sinfonía de Mahler. Auditorio Nacional, Madrid. Orquesta del Teatro Mariinsky de San Petersburgo. Dirige Valéry Gergiev. Concierto de ciclo de la Filarmonía. 2324 espectadores. 6' 22" aplausos.

2 de marzo. Acto de recepción del Ayuntamiento de Pamplona, en reconocimiento a la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes. Con el alcalde Joseba Asirón y una representación de concejales del Ayuntamiento. Actuación musical a cargo del Orfeón. Solista Navarra mía: Joseba Garde.

8 y 9 de marzo. Concierto de ciclo de la Orquesta Sinfónica de Navarra. Marta Mathéu, soprano y Marta Infante, mezzosoprano. Dirige Ramón Tebar. Baluarte. 3400 espectadores. 3' 18" y 4' 27" de aplausos.

10 de marzo. Acto por las víctimas del Terrorismo. Sala Ciudadela de Baluarte. Escolanía del Orfeón Pamplonés. Dirige Juan Gainza. Diana Yerro al piano. 250 espectadores.

16 de marzo. Traslado de la Dolorosa. Orfeón Pamplonés y Coro Juvenil. Catedral de Pamplona. 500 espectadores.

17 de marzo. Ciclo de Música Sacra del Ayuntamiento de Pamplona. Carmelitas Descalzos. Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés, Orquesta Sinfonietta Académica. Dirige Caroline Collier. 350 espectadores.

18 de marzo. Actuación en la Plaza del Castillo para la fundación WOP (Work On Project). Escolanía del Orfeón Pamplonés. Dirige Juan Gainza. 250 espectadores

24 de marzo. La Noche Murmura. Casa de Cultura de Lodosa. Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés, Orquesta Sinfonietta Académica. Dirige Caroline Collier. 150 espectadores.

25 de marzo. Coro Infantil en las Hermanitas de los Pobres. Dirige Teresa Apes-teguía, piano Diana Yerro. 200 espectadores.

14 y 15 de abril. Convivencias musicales en Hondarribia. Coro Infantil del Orfeón.

17 de abril. Acto en la UPNA, entrega premios Jaime Brunet. Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés. Dirige Juan Gainza, piano Diana Yerro. 200 espectadores.

20 de abril. Concierto de la Escolanía. Iglesia de San Lorenzo. Dirige Juan Gainza. Piano Diana Yerro. 500 espectadores.

21 y 22 de abril. Convivencias musicales en Lecároz. Escolanía del Orfeón.

24 de abril. Concierto del Coro Infantil en Civican. Dirige Teresa Apesteguía, piano Diana Yerro. 153 espectadores.

25 de abril. Acto privado en la UPNA. Investidura de nuevos doctores. Escolanía del Orfeón Pamplonés. Dirige Juan Gainza, piano Diana Yerro. 200 espectadores

5 de mayo. II Encuentro de Coros Jóvenes. Carmelitas Descalzos. Escolanía del Orfeón Pamplonés. Dirige Juan Gainza, piano Diana Yerro. Junto con los coros Zariatxo y Zagariatz, que dirige Imanol Elizasu, y Paz de Ziganda Ikastolako Abesbatza, que dirige Ainhoa Sarriguren. 350 espectadores.

18 de mayo. Concierto para amigos. Sede del Orfeón Pamplonés. Coro Juvenil. Dirige Juan Gainza, piano Diana Yerro. 100 espectadores.

26 de mayo. Tutti Voci. Iglesia de Santiago, Chantrea. Concierto del Grupo de Iniciación, Coro Infantil, Escolanía y Coro Juvenil. Dirigen Juan Gainza, Teresa Apesteguía, piano Diana Yerro. 350 espectadores.

31 de mayo, 1 y 2 de junio. Concierto de fin de ciclo de la Orquesta Sinfónica de Navarra. Un Réquiem Alemán, de Brahms. Christiane Libor, soprano, Stephan Klemm, barítono. Dirige Antoni Wit. Auditorio Baluarte y Teatro Gaztambide, Tudela. 5100 espectadores. 4' 17", 5' 17" y 4' 22" de aplausos.

1 de junio. Acto de recepción del Gobierno de Navarra, en reconocimiento a la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes, junto con la compositora Teresa Catalán y el autor teatral Alfredo Sanzol. Con la Presidenta de Gobierno Uxue Barrios, la presidenta del Parlamento Ainhoa Aznárez y la Consejera de Cultura Ana Herrera, así como la delegada de Gobierno de Navarra Carmen Alba. Actuación musical a cargo del Orfeón. Solista Navarra mía: Joseba Garde.

22 de junio. Festival de Noches Blancas, San Petersburgo. Mariinsky Concert Hall. La Condenación de Fausto, Berlioz. Alexander Mikhailov (Fausto), Olesya Petrova (Margarita), Mikhail Petrenko (Mefistófeles), Olev Sychov (Brander). Orquesta del Teatro Mariinsky, dirige Valéry Gergiev. 1625 espectadores - 7' 45" de aplausos.

23 de junio. Festival de Noches Blancas, San Petersburgo. Mariinsky Concert Hall. Concierto para patrocinadores de la Fundación Atkins. Yevgeny Akhmedov, Vladislav Yupriyanov, Anastasia Schegoleva, Angelina Akhmedova, Dmitry Grigoriev, Aigul Khismatullina, Anna Muradyan, Ekaterina Sannikova, Alexander Mikhailov. Coros de ópera. Orquesta del Teatro Mariinsky, dirige Valéry Gergiev. 1625 espectadores. 5' 2" de aplausos.

23 de junio. Festival de Noches Blancas, San Petersburgo. Mariinsky Concert Hall. Un Réquiem Alemán, Brahms. Anastasia Kalagina, soprano, Vadim Kravets, barítono. Orquesta del Teatro Mariinsky, dirige Yaron Traub. 1625 espectadores - 6' 2" de aplausos.

7 de julio. Misa de San Fermín. Iglesia de San Lorenzo. Dirige Aurelio Sagaseta. Con la Capilla de Música de la Catedral. 550 espectadores.

8 de septiembre. Privilegio de la Unión. Plaza del Castillo. Con la Banda Municipal La Pamplonesa. Solistas Don Gil de Alcalá: Patricia Sánchez y Nerea Castellot. Dirige Vicent Egea. SE CANCELÓ POR LLUVIA pero arrancó con 500 espectadores.

12 de septiembre. 200 Aniversario del Colegio Navarro de Abogados. Sala de Cámara de Baluarte. Coro Juvenil. Dirige Juan Gainza. 400 espectadores.

28 de septiembre. Apertura del Campus Iberus, UPNA. Aula Fernando Remacha, Upna. Coro Juvenil. Dirige Juan Gainza, piano Diana Yerro. 200 espectadores.

4 y 5 de octubre. Apertura de ciclo de la Orquesta Sinfónica de Navarra. Misa en Do menor de Mozart. Auditorio Baluarte. Raquel Lojendio, soprano, María Hinojosa Montenegro, soprano, Pablo García López, tenor, Tomeu Bibiloni, barítono. Dirige Manuel Hernández Silva. 3400 espectadores. 3' 48" y 4' 6" de aplausos.

19 y 20 de octubre. Segunda Sinfonía de Mahler en Valencia. Palau de la Música de Valencia. Orquesta de Valencia y Orfeón Universitario. Arantza Ezenarro, soprano, Ana Ibarra, mezzosoprano. Dirige Ramón Tebar. 3580 espectadores. 4' 36" y 6' 14" de aplausos.

21 de octubre. Concierto en Eraul, Ciclo Ecos del Otoño, Tierras de Iruñu. Iglesia de San Miguel. Escolanía del Orfeón. Dirige Juan Gainza, piano Diana Yerro. 150 espectadores.

25 de octubre. Inauguración del Rastrillo de Nuevo Futuro. Coro Infantil. Dirige Teresa Apesteguía. Piano Diana Yerro. 250 espectadores.

26 de octubre. Concierto a capella. Música en barrios de Pamplona: La Milagrosa. Organiza Ayuntamiento de Pamplona. Solistas: Aduérmete: Nerea Castellot. El Roncalés: Joseba Garde. Dirige Mari Paz Arizkun. Piano Diana Yerro. 450 espectadores. 5' 05" de aplausos.

27 de octubre. Concierto a capella. Música Navarra, Peralta. Solista El Roncalés: Joseba Garde. Dirige Mari Paz Arizkun. Piano Diana Yerro. 100 espectadores. 4' 33" de aplausos.

9 de noviembre. Concierto a capella. Aula Magna de la UPNA. Actuación para Colegio de Ingenieros Técnicos Industriales (CITI). Solista Catulli Carmina: Alberto Ilarregui. Dirige Igor Ijurra, con Diana Yerro al piano. 200 espectadores.

10 de noviembre. Música en Navarra, Cortes. Iglesia de San Juan Bautista. Coro Juvenil. Dirige Juan Gainza, con Diana Yerro al piano. 200 espectadores.

14 de noviembre. Proyecto Hosvitalidad. Hospital San Juan de Dios. Escolanía. Dirige Juan Gainza, piano Diana Yerro. 100 espectadores.

16 de noviembre. Música en los barrios de Pamplona: La Asunción. Coro Infantil y Escolanía. Dirigen Juan Gainza y Teresa Apesteguía. Piano Diana Yerro. 450 espectadores.

17 de noviembre. 50 Aniversario de la Coral Nora. Auditorio del Carmen, Sangüesa. Solistas: C. Carmina: Alberto Ilarregui. Aduérmete: Marta Sola. El Roncalés: Alberto Ilarregui. Dirigen Igor Ijurra y Bruno Jiménez. Piano Diana Yerro. 232 espectadores.

24 de noviembre. Misa de Santa Cecilia. Iglesia de San Nicolás. Coro Juvenil. Dirigen Igor Ijurra y Mari Paz Arizkun. Órgano: Raúl del Toro. 400 espectadores.

29 de noviembre. Misa de San Saturnino. Iglesia de San Cernin. Con la Capilla de Música de la Catedral. Dirige Aurelio Sagaseta. 400 espectadores.

15 de diciembre. Ciclo de Navidad del Ayuntamiento de Pamplona. Iglesia María Auxiliadora, PP Salesianos. Solista Ator, Ator y Arkume eta Gaztakin: Nerea Castellot. Dirige Igor Ijurra. Piano Diana Yerro. 400 espectadores. 3' 58" de aplausos.

19 de diciembre. Concierto de Navidad Caja Laboral. Auditorio Baluarte. Orfeón Pamplonés, Coro Infantil, Escolanía y Coro Juvenil. Solistas: C.Carmina: Alberto Ilarregui. Mesías Sarritan: Joseba Garde. Dirigen Igor Ijurra, Juan Gainza y Teresa Apesteguía. Piano Diana Yerro. Percusión: Aingeru Otxotorena, Sergio Sanchis y Jaitxo Segura. 1700 espectadores. 5' 30" de aplausos.

21 de diciembre. Pregón Navideño. Plaza Consistorial. Coro Infantil, junto a los Pastores de Belén. Dirige Teresa Apesteguía. 250 espectadores.

22 de diciembre. Ciclo de Navidad del Ayuntamiento de Pamplona. Ronda de Villancicos. El Orfeón, con los gaiteros y txistularis municipales. Solista Aurtxo Seaskan: Nerea Castellot. Dirigen Igor Ijurra y Mari Paz Arizkun. 450 espectadores.



(Los aplausos en los conciertos de la Escuela Coral son una estimación de 2' por concierto)

(Deseamos agradecer al orfeonista Koldo Etxeberría su labor en el aplausómetro de los conciertos del Orfeón)



Junta Directiva, Equipo Artístico y de Gestión

JUNTA DIRECTIVA

Presidente: Daniel Sánchez Riveros

Vicepresidente: Javier Elío Sánchez

Secretaria: María Angeles Ederra Sanz

Tesorera: Itziar Echeverría Aldunate

Vocal de Socios Cantantes: Cristina García Rabasa

EQUIPO ARTÍSTICO

Director: Igor Ijurra Fernández

Subdirectora: Mari Paz Arizkun González

Jefes de Cuerda:

Sopranos: Mari Paz Arizkun González

Tenores: Juan Gainza Berro (hasta el 8 de octubre)

Contraltos: Ana Arregui Echeverría

Barítonos-Bajos: Carlos Del Río

Profesora de Canto y Técnica Vocal: María Echeverría Zubieta (a partir del 24 de septiembre, Dorota Greskoviak)

Director de Escolanía y Coro Juvenil: Juan Gainza Berro

Directora del Coro Infantil: Teresa Apesteguía Guillén

Pianista: Diana Yerro Landajo

EQUIPO DE GESTIÓN

Gerente: José Andrés Palacios Ferrer

Secretaria: Raquel Plano Ezquer

Comunicación: Silvia Ansorena Coyne

Producción: Paloma Marticorena Lezcano

Archivo: Silvia Murillo Iriarte





Socios cantantes y aspirantes

Sopranos

Arizkorreta Aldasoro Arrate
Arizkun Gonzalez M^a Paz
Casas Ansoain Ana
Castellot Arechederra Nerea
Cebrian Zugarramurdi Maite
Cervantes Galarza Eburne
Corral Cinto M^a Cruz
Echeverría Aldunate Itziar
Ederra Sanz Marian
Etxamendi Tiebas María
Ezponda Igea Teresa
Flores Araña Tere
García Rabasa Cristina
Gorban Elena
Guinda Iriarte Beatriz
Landibar Goñi M^a Elena
Lizarralde Gilcuartero Ainhoa
Miqueo Guembe Itziar
Música Subiza Yelda
Ortiz Ciriza Lierni
Pizarro Maqueda M^a José
Rodero Oscoz Patricia
San Juan Elizalde Fabiola
Sánchez Pérez Patricia
Sanz Lezaun Esther
Sola Jaso Marta
Urdániz Irurueta Angelines
Urriza Fernández M^a Isabel
González Lecumberri Laura (BT)

Aspirantes

Artazcoz Osambela Maite
Caballero Aldunate Mainer
Capote Ortega July Roxana
Rekalde Aizpuru Graciana

Santesteban Oroz Sandra
Bidaurrezaga Angulo Enara (BT)
Blanco Pascual Alba (BT)
Goñi Yarnoz Paula (BT)

Altos

Ansa Torres Anabel
Arilla Cañas Raquel
Arregui Echeverría Ana
Barriuso Lapresa Laura
Cristóbal Olmedo Nerea
Echávarri Pablo Pilar
Ederra Sanz María
Garaikoetxea Aranburu Sagrario
Huarte Gorraiz Maite
Iranzo Avelino Ana
Iribarren Urrizola Silvia
Jimenez Sarasa Montse
Lizarraga Basarte Carmen
Lora Ribas Laura
Mendioroz Equiza Ana
Orbara Goicoa Eva
Pejenaute Pejenaute Begoña
Recalde Eseverri Ana
Toca López de Torre M^a Teresa
Torregrosa Ansorena Ana
Yoldi Garatea Eva M^a
Garcíandia Iriarte Txaro (BT)
Urbizu Ruiz Maitane (BT)

Aspirantes

Arzoz Acha Ana
Esain Perez Izaskun
Urriza Imaz Mainer
Urtasun Elgorriaga Isabel

Tenores

Alemán Irungarai Juan Mari
Anaut Domeño Iosu
Arizmendi García Javier
Diaz Gonzalez Jesús Fernando
Esain Ayesa Mikel
Etxeberria Villar Koldo
Fuentes Martínez Javier
Garde Aguerri Joseba
Garin Rodrigo Xabier
Gimeno Gurpegui Miguel Ángel
Guerendiain Ciganda Fermín
Ilarregui Miranda Alberto
Jabat Churio Joaquín
Martínez Martínez Anibal
Romero Roldán Juan
Salvoch Muñoz Oscar
Serrano Maya José Miguel
Echeverría Monge Josu (BT)
Gainza Berro Juan (BT)
Leoz Aristu Javier (BT)
Lorca Moreno Alvaro (BT)

Aspirantes

Goyeneche Sanz Joseba
Martinez Iriarte Santos
Martínez Rada Patxi
Morales Cuesta Fran
Burguete Gorosquieta Mikel (BT)

Bajos

Aldaz Ilzarbe Jesús María
Aranegui Huarte Javier
Armendariz Pérez de Ciriza Juan Antonio
Del Río Bocio Carlos
Elío Sánchez Javier
Ganuza Núñez Pablo
Garaikoetxea Aranburu Patxi
Garayoa Idoate Francisco Javier
Garciandía Iriarte Leandro
Iribarren Sagües Santos
Izal Elorz Iñaki
Laraya Leoz Oscar
Pérez Ortiz Pablo
San Martín Menendez Joseba
Sánchez Landibar Daniel
Sánchez Riveros Daniel
Solchaga Ibero Carlos
Berraondo Piudo Mikel (BT)

Aspirantes

Ciaurriz Andueza Juan Ignacio
Tovar Ganuza Santiago
San Nicolas Caballero Gustavo (BT)



Socios de Honor

Aldaz Ilzarbe Jesús María
Aramburu Olasagarre M^a Sagrario
Arboniés Virto Miguel Angel
Artaiz Zabalza María Jesús
Asenjo Guillén María Belén
Butrón Lumbreras Alicia
Diaz Gonzalez Jesús Fernando
Etxarri Michaus Juan Miguel
García San Martín Ana
Irujo Echávarri Mercedes
Langarica Izco Blanca
Lezaun Beramendi Juana María
Morales Ameztegui Luis
Música Munarriz María Pilar
Remirez de Esparza Iribarren Gonzalo
Salinas Aragón Josefina
Sanz Lezaun Esther
Uriz López María Pilar
Zabaleta Recalde Conchita
Nuevo Casino Principal
Orquesta de Bordeaux
Orquesta Sinfónica de Navarra
Universidad de Navarra

Directores de Honor

Alain Lombard
Cristóbal Halffter
Rafael Frühbeck de Burgos
Valéry Gergiev
Juanjo Mena

Socios de Mérito

Adrián Gorrindo Juan José
Latasa Ibiricu María Pilar
Pérez-Alfaro Prat Juan José
Salinas Aragón María Esther
Satrústegui Yeregui Ignacio
Torres Zalba Francisco Javier
Elía Izu Francisco Javier
Iturralde Lázaro Joaquín



Socios

Protectores

Aldaz Zaragüeta Miguel
Alvarez Sorozabal Raquel
Andueza Elso Feli
Andueza Roncal Beatriz
Andueza Unanua M^a José
Arbizu Gil Diego
Arboniés Virto Miguel Angel
Archanco Mancho Mikel
Arizkun Gonzalez M^a Paz
Arratibel Aramburo María
Arroyo Sengáriz Marta
Artazcoz Guereño Iñigo
Asiain Barrena Elena
Aznar Antunez Maria
Basterra Nerea
Baztán Guindo Silvano
Baztán Lete Miren
Bengoechea Otamendi María
Benito Aguado Teresa
Biurrun Larralde Francisco Martín
Bravo Iriso Celia
Calvo Velasco César
Casas Rodríguez Sonia
Casilla Pérez Sara
Castellano Durán Vanessa Victoria
Castellot Arechederra Nerea
Castillo Cantó Mónica
Charro Elena
Chocarro Garbayo Germán
Cía Garza Juan José
Cía Osta Cristina
Cilveti Lecumberri Iñaki
Cortea Machin Carlos

Costanilla Baquedano Ana María
Cuartero Rudi Gloria Maria
De Blas Corral M^a Angeles
De Madrazo Abad Inés
Del Moral García Damiana
Del Río Bahamonde Sergio
Del Toro Sola Raúl
Díaz Ereño Elisabet
Díaz Lucas José Ignacio
Diez Alli Gotzone
Elizari Nuin Txentxo
Enciso Arnaiz M^a Aránzazu
Ezcaray Echalecu Irantzu
Ezpeleta Iturralde Pilar
Fernández Gaztelu Koldo
Fernández Seara M^a Asunción
Gainza Berro Juan
Ganuza Núñez Pablo
Ganuza Ortega Rubén
Garaikoetxea Aranburu Patxi
García Prado Ariadna
García San Emeterio Miguel
García-Mochales Molero Lourdes
Garin Rodrigo Xabier
Garmendia Fernández Igor
Garralda Larumbe Ascensión
Genis Gutierrez Mariano
Gil Arbizu Helena
Gil Larequi Juan Manuel
Gil-Ruiz Gil-Esparza Carmen
Goñi Zamarbide Ainhoa
González Carcedo Gema
González González Mario
Gorostidi López M^a Elena
Hierro Tornos Lara
Horno Gracia Ignacio

Huarte Berisa Alfonso
Indurain Tornos Sara
Iriarte Arresti María
Iribarren Amézqueta M^a Rosario
Iribarren Arrosagaray Peio
Iriguibel López Laura
Istúriz Abadía Daniel
Iturbide Compains Montse
Iturrarte Alduncin Ignacio
Jaurrieta Iribarren Ana
Jiménez de Cisneros Fonfría Miguel Ángel
Jiménez Luquin Alberto
Juanco Mansoa Carolina
Labayen Artazcoz José Ignacio
Lacheta Abentin Juan Carlos
Lacoma Sancho M^a Elena
Lainez Villabona Clara
Landa Remírez José Andrés
Larreta Ederra Fco. Javier
Latienda Urroz Pilar
Laurenz Martínez M^a Mercedes
Linares Fernández Juan Carlos
Linzoain Pinillos Nancy
Lizarraga Iraizoz José Luis
Llamas Saiz Carmen
López Ramírez Pedro
Lozano Uriz Pedro Luis
Marín Zayas Laura
Martín de la Hoz José Ignacio
Martín Múgica Olga M^a
Martínez Azpilicueta Rebeca
Martínez Escudero Javier
Maturen Miguel Elena
Menéndez Menéndez Cristina
Miguel Cacho Raquel

Migueliz Borda Alicia
Moncada Durruti Miguel
Monente de Blas Cristina
Montoya Irigoyen María
Moral Gurrea María
Morata Cariñena Maria Teresa
Moreno Sagaseta de Ilurdoz Mercedes
Morillo Cañada Olimpia
Múgica Subiza Yelda
Mur Peiron Raquel
Mustarós Félix Jordi
Navascués Marisa
Orella de Anitua José Luis
Oroz Sagardoy Ernesto
Palacios Ferrer José Andrés
Pascual Sancho M^a Carmen
Peragón Martínez Carmen
Pérez Azcona Guillermo
Pérez Gómez José Antonio
Pernaut Salinas Belén
Pidal García Carolina
Pizarro Maqueda M^a José
Plano Ezquer Raquel
Quintana Burguete Rosa Ana
Regalado Olangua Carlos
Regalado Rosino María
Rodríguez González Katia
Rodríguez Palacios José Raul
Rodríguez Rocha Jezabel
Romero Roldán María Teresa
Rubio Gómez José Antonio
Rudi Romeo Carmen
Ruiz Begué Gabriela
Ruiz Cacho Olga
Ruiz Collado Agustín
Saldaña Martínez Jesús

Saldaña Vela Silvia
Sánchez Irigoyen M^a Jesús
Sanz Ganuza Miriam
Sanz Vergara Amaya
Sanz Vergara Laura
Sarries Sola Amaya
Sarries Sola Nuria
Senosiain Zaragüeta Natividad
Sesma Pascual Alberto
Silanes Vela Susana
Silva Herreros M^a Aranzazu
Soria Ibarra María
Sucunza Baines Ana
Tanco Irijalba Santiago
Tápiz Zabaleta Silvia
Tiebas Azpilicueta Amaia
Tirapu Nicolás Bianka
Urdiróz Borrás Alfonso
Urdiróz Borrás Julia
Ursúa Sesma Ángel
Usunáriz Chávarri Amaya
Val Lampreabe Julia
Val Lampreave Luis
Vallés Lanás Roberto
Vallés Pérez Luis
Vázquez Galán Juan José
Veguillas Gordillo Beatriz
Veguillas Matías
Velasco Egea Ana
Viamonte Ayesa Virginia
Villamayor Pérez Alicia
Villanueva Orbaiz Santiago
Vitallé Ruiz Carlos
Wegener Flick Gisela
Yerro Landajo Diana
Zabaleta Pastor Itziar
Zarraluqui Escribano Ana
Zazpe Goñi Miren
Zubasti Madoz Lucía
Zurutuza Pérez Izaskun
Zuza Aicua Nicanor





Escuela Coral

Grupo de Iniciación

Albizu Goñi Daniel
Arevalillo Mangas Irati
Artuch Larraza Asier
Burguer Gurpegi Jon
Cilveti Veguillas Maider
Del Río Castellano Aitana
Del Río Castellano Pau
Eguia Martínez June
Gómez Apesteguía Marcos
Horcada Casas Manu
Istútiz Martínez Ander
Ubillos Ezpeleta Lucía

Coro Infantil

Abadía Yerro Mikel
Arbizu de Madrazo Markel
Arbizu de Madrazo Paul
Archanco García Eunete
Arruabarrena Soria Jon
Artázcoz Linzoain Alba
Artázcoz Linzoain Pablo
Azagra Marin Angel
Beitia Larraya Leyre
Belhassen Iturbide Samar Luna
Berastegui Andueza Uxue
Biurrun Regalado Elisa
Carbonell Indurain Blanca
Casimir Fernández Daniel
Chocarro Alonso Emma
Cía Ezcaray Maira

Cía Miguel Cristina
Cía Miguel Paula
Cilveti Veguillas Irune
Cilveti Veguillas Olaia
Cortea Sarriés Celia
Del Toro Arratibel Catalina
Del Toro Arratibel Inés
Del Toro Arratibel Juan Manuel
Elizari Ballaz Iñigo
Fernández Díez June
Fernández Los Arcos Galo
Gainza Apesteguía Mateo
Ganuza Bravo Erika
Ganuza Bravo Keyra
Ganuza Cordeu Ion
Garmendia Mariezcurrena Iratxe
Genis Villamayor Leyre
Genis Villamayor Silvia
Goñi Iriarte Paula
González Baztán Irune
Hernández de la Llave Paula
Hervás Gil-Ruiz Clara
Hormeño Rubio Lola
Huarte Jaurrieta Álvaro
Istúriz Martínez Saioa
Iturrarte Navascués Elba
Junquera Enciso Olaia
Larreta Usunáriz Amaya
Lasheras Ortega Iker
Lazkoz Mur Iratxe
López Zazpe Nora
López Zazpe Unai
Lozano Garciarena Inés
Marañón Hierro Adriana
Martínez Sanz Javier
Moncada Ruiz Carmen

Mustaros Gil Irune
Mustarós Gil Nora
Nuin Núñez Haizea
Oroz Zubasti Paula
Rivero Romero María Aziza
Rodríguez García-Mochales María
Schmidt Llamas Antón
Solas Andueza Nicolás
Sucunza Zabaleta Nahia
Urdiróz Lacoma Judith
Urdíroz Lacoma Yenegro
Vallés Silva Mario
Vázquez Cabrejas Mateo
Vidaurre Basterra Saioa
Vidondo Martini Giselle
Vitallé Cuartero Telmo
Zuza Bravo Sofía

Escolanía

Aldaz Benito Elvira
Asirón Rodríguez Alejandro
Barrio Maturen Fermín
Bazán Andueza Silvia
Biurrun Regalado Naiara
Caballero Plano Julia
Calvo Velasco Maite
Ceberio González Jone
Cortea Sarriés Alba
De la Ossa Goñi Miguel
Elío Cía Alejandro
Esain Migueliz Oihane
Gainza Apesteguía Ángela
Garaikoetxea Díaz Irune
García Pola Alvaro

González Casilla Carla
González Sucunza Ana
González Sucunza Miguel Ángel
Gorostiaga Tiebas Pablo
Horno Antoñanzas Paula
Huarte Jaurrieta Alfonso
Huarte Jaurrieta Miguel
Iribarren Ruiz Beñat
Iturrarte Navascues June
Jiménez Goñi Alba
Labayen Garralda Ana
Labayen Garralda Jon
Landa Cantalejo Maialen
Larequi Pidal Aitana
Martín Asiain Irune
Martínez Sanz Ana
Moreira Sarriés Gonzalo
Oroz Zubasti Alba
Pacífico Sánchez Marta
Pérez García Gael
Quiros Quintana Nora
Rodríguez García-Mochales Adrián
Sanz Aznar Lucía
Saralegui Laurenz Lidia
Sesma Sanz Irune
Tanco Latienda María
Undiano Montoya David
Ursúa Goicoechea Ángel
Val Juanco Francisco Javier
Val Juanco Maite
Vallés Val Alvaro
Vallés Val Ana
Villanueva Aldave Santiago
Villanueva Viamonte Enrique
Vitallé Cuartero Iñigo
Zubasti Gorostidi Belate

Coro Juvenil

Agirregomezkorta Iza Miren
Alberdi Morillo Marina
Anaut Echeverría Álvaro
Ansorena Arizcun Cristina
Artazcoz Osambela Maite
Asiain Delgado Eneko
Ayerdi Lizarraga Asier
Azkoitia Cía Saioa
Barba Lacarra Raquel
Basterrechea Rodríguez Estrella
Beunza García Silvia
Blanco Pascual Alba
Burgui Villanueva Marta
Caballero Aldunate Maider
Cerezo San Martín Daniel
Dueñas Grijalba Paloma
Elío Cía Paula
Equiza Yoldi Leire
Escriche Pola Diana
Fernández Pascual Marcos
Garaikoetxea Díaz Begoña
Garin Etxeberria Uxue
Gastón Sanz Amaya
González Fernández Mariana
González Lecumberri Laura
Guerrero Lobera Teo
Hualde Del Moral Nahia
Inchusta Pérez Paula
Irujo Aizcorbe Maialen
Jiménez González Julen
Lacheta Lecumberri Cristina
Lacheta Lecumberri Daniel
Macaya Ibañez Haizea
Martín Gainza Ana

Ojer Baztán Saioa
Olmedo Rodríguez Nicolás
Oslé Lainez Claudia
Puertas Aizcorbe Iván
Ramírez Repáraz Miguel
Saenz Zarraluqui Nerea
Sánchez Pérez Patricia
Sánchez Ruiz Andrea
Tanco Latienda Amaya
Unzu Gutierrez Enrique
Urriza Imaz Maider
Velázquez Charro Elena
Vitallé Cuartero Daniel
Yoldi Urdiróz Ainhoa
Zubieta Olcoz Leire





Resumen Prensa



*NAVARRA TV
Entrega Medalla
en Málaga*



*NAVARRA TV
El Orfeón
Pamplonés,
en las Noches
Blancas de San
Petersburgo*



*TELENAVARRA
Reconocimiento
del Ayto. de
Pamplona*



*TELENAVARRA
El Orfeón
Pamplonés,
en las Noches
Blancas de San
Petersburgo*

k:

Kultura

IGOR IJURRA
DIRECTOR DEL ORFEÓN PAMPLONÉS

Tras titularse en Canto en el Conservatorio Sarasate y en Dirección Coral en Marikene, y habiendo dirigido a la Coral de Etxari y el Coro de Hombres de Irulea, Igor Ijurra asumió la dirección del Orfeón Pamplonés en 2005, coincidiendo con una reestructuración del coro que lo ha llevado, en la última década, a un gran crecimiento en lo musical y a colaborar con directores y orquestas de proyección internacional.

«La seña de identidad de nuestros coros es el sonido de los tenores»

HAIR HERRERO / GARA

Igor Ijurra comienza el año planificando la agenda de trabajo que el Orfeón Pamplonés deberá seguir en los próximos seis meses, de cara a varios conciertos con obras nuevas para el coro y una nueva invitación del director ruso Valery Gergiev, que ha invitado al Pamplonés al famoso festival Noches Blancas de San Petersburgo.

¿Cómo fue para usted asumir la titularidad del Orfeón Pamplonés en 2005, con solo 33 años?

Fue una gran responsabilidad porque es un coro de los que yo denomino "institución". Conjuntos corales como el Orfeón Donostiarra, el Orfeón Catalá o la Sociedad Coral de Bilbao tienen tanto peso social y una historia tan rica, que entrar a dirigir uno de ellos va más allá de lo puramente musical. Yo llevaba dirigiendo coros desde los 19 años, había labrado mi experiencia con la Coral de Etxari, un coro de 55 personas en una población de apenas 2000 habitantes y con unas voces excelentes. Con ella ganamos concursos, colaboramos con la Orquesta de Navarra, así que ya estaba empapado del repertorio sinfónico coral, que conocía además de cantar varios años con la Coral Andra Mari. Así que, cuando me llamaron para dirigirlo, para mí fue un paso natural.

Sus primeros contactos con el Orfeón no fueron fáciles.

En aquel momento el coro estaba en una situación interna muy delicada. Me pidieron que los preparara para una "Sinfonía n.º 2" de Mahler y, aunque no reinaba el mejor ambiente entre las filas de los cantantes, al final fue un éxito porque me

conocía muy bien la partitura. Unos meses después me propusieron coger las riendas del Orfeón y lo vi como una oportunidad, aunque al principio fue duro: era un coro en precario y muchos cantantes lo abandonaron, pero al mismo tiempo teníamos grandes retos por delante, como unos conciertos en Málaga y en Bilbao con Juanjo Mena. Aquello hizo que el grupo humano se fortaleciera y mejorara musicalmente, y desde entonces el crecimiento comenzó a ser constante.

¿Tuvo algo que ver el que usted fuera el primer director profesional que se ha dedicado en exclusiva al Orfeón Pamplonés?

Quizá sí, pero tanto o más importante fue que la gestión administrativa del coro comenzó a organizarse y profesionalizarse a partir de 1999, y especialmente tras mi entrada en 2005. Esa estructura permitió, por ejemplo, que el Orfeón pudiese hacer su primer viaje internacional en 2007, a México. O que pudáramos abordar una gira con los "Carmine Burana" y La Fura del Baus, o debutar junto a Valery Gergiev y con Rafael Frühbeck de Burgos en Nueva York. La relación con estos dos directores ha sido muy importante para el crecimiento del coro. También la buena relación con la Orquesta Sinfónica de Navarra, con Juanjo Mena y nuestra apuesta por participar en óperas representadas. El crecimiento fue muy rápido y aguantamos el tipo hasta 2015, el año del 150 aniversario de la creación del Orfeón. Pero luego llegó el bajón.

¿A qué se refiere?

Tras 2005, en el que el coro había tocado techo, debíamos de haber pasado un poco la activi-



IGOR IJURRA

dad, pero no lo hicimos. Teníamos sus muchos compromisos sobre la mesa y no sabemos decir que no, pero lo cierto es que necesitábamos un tiempo prudencial para que el coro se recuperase del exceso de trabajo de los últimos años. A consecuencia de aquello, el coro está ahora en un estado de forma irregular, y en los últimos meses lo mismo firmamos actuaciones buenas que otras que no salen tan bien. Con los últimos conciertos junto a la Orquesta Sinfónica de Euzkadi, por ejemplo, no me quedó muy satisfecho. Por eso queremos bajar el ritmo y recuperar regularidad en nuestra actividad, y el primer paso en esa dirección va a ser dejar de hacer ópera representada, que nos exige muchísimo trabajo.

En sus 150 años de historia el Orfeón Pamplonés ha estado formado siempre por cantantes amateur. ¿Siguen viva entre la gente la motivación para cantar en el Orfeón?

Cuando yo entré, en 2005, había mucha energía y mayor disponibilidad para todo. Esto siguió siendo así hasta 2010 o 2011, que fue cuando yo empecé a notar la crisis económica. Afectó especialmente a los jóvenes, que se empezaron a ver en una situación socio-laboral más complicada y ya no podían hacer los sacrificios de tiempo, vacaciones y permisos en el trabajo que exigen los tres ensayos semanales y los compromisos internacionales del Orfeón. Por otra parte, íbamos que competir con una oferta de ocio muy superior, que hace que no tanta gente se interesa por cantar en un coro. Estamos en un momento complicado porque comprobamos que cada vez se presenta menos gente a las pruebas de ingreso y, entre quienes lo hacen, a menudo el nivel musical no es muy alto. Tenemos que replantearnos qué capacidad tenemos de ser atractivos y saber conectar a la gente que ama cantar que, de la mano del Orfeón, podrá hacerlo junto a grandes orquestas y directores.

¿Sigue siendo un coro amateur pero ahora con una actividad prácticamente profesional. ¿Cómo se conjuga esto desde un punto de vista artístico?

Yo siempre digo que eso es un milagro, porque se trata de coros en los que las características personales y musicales de sus miembros son muy heterogéneas. Lo mismo tenemos a cantantes con el título superior de música que a otros que apenas saben leer una partitura. A algún lector le puede sorprender esto, pero es que si hicieramos

“

Se trata de coros con miembros muy heterogéneos. Lo mismo tenemos a cantantes con el título superior de música que a otros que apenas saben leer una partitura.

“

El crecimiento fue muy rápido y aguantamos el tipo hasta 2015, el año del 150 aniversario de la creación del Orfeón. Pero luego llegó el bajón.

pruebas de solfeo en las pruebas de acceso, la realidad es que no entendía casi nadie. Por eso preferimos proponer ejercicios de vocalización y, si vemos que la voz es interesante, nos encargamos nosotros de formarlos en solfeo. En cualquier caso, conjugar estos dos niveles de formación en los ensayos es un complicado: mientras algunos se agobian porque creen que vamos demasiado rápido, otros se aburren porque les parece demasiado lento. Poco podemos hacer ahí, son los propios cantantes los que tienen que adaptarse a los objetivos comunes que pone la junta directiva y el director. Lo importante, para mí, es que estén motivados, que mantengan encendida la chispa por cantar.

¿Se ha pensado en dar el salto a un modelo semiprofesional? Muchas veces, pero aquí se plantean dos cuestiones. Prime-

ro, que nos haría falta mucho más dinero y eso lo tendrían que abordar las instituciones, aunque en Navarra tenemos la mejor ley de mecenazgo del Estado de cada 100 euros aportados se devuelven 80. Y segundo, que semiprofesionalizar el coro supondría cambiar una historia de 150 años. Hay un modelo, el que tiene el Orfeón Catalá, que a mí me parece muy interesante: ellos tienen 25 cantantes profesionales y unos 70 amateur, y los distribuyen o usen en función de las necesidades de los conciertos. Para un director esto supone una gran tranquilidad, porque sabes que ese grupo profesional va a estar siempre ahí y te aportará calidad y seguridad. Pero también puede generar tensiones internas entre un tipo y otro de cantantes. En cualquier caso, es una reflexión que tenemos que seguir haciendo, porque habrá que ver si en 5 o 10 años podemos seguir con el modelo actual, el de un coro amateur que trabaja con orquestas de primer nivel y viaja constantemente. Las circunstancias podrían cambiar.

¿Hay una buena identificación de la ciudad con el Orfeón Pamplonés?

En solfeo, y digo que he notado un gran cambio en los últimos años. Me han parado en la calle para decirme que nosotros llevamos el buen nombre de Iruñea y Navarra por el mundo. Está creciendo el orgullo por el Orfeón, que se está convirtiendo en un símbolo de la ciudad. Y también de la provincia, cuando damos conciertos en los pueblos están siempre abarrotados.

En Euzkadi Herrería hay otros coros de mucha categoría. ¿Cuál es la identidad del Pamplonés entre ellos?

Siempre ha habido mucha unión entre Gipuzkoa y Navarra: los hombres del antiguo Orfeón Pamplonés iban a menudo a apoyar al Orfeón Donostiarra y viceversa, muchas veces del Donostiarra venían a ayudar a Iruñea. Los apoyos siguen existiendo hoy en día, y pasa lo mismo con la Coral Andoa Mariá. Al final todos pertenecemos a una misma cultura musical y el movimiento orfeonístico surgió en Gipuzkoa y Navarra casi a la vez. El repertorio que cantamos es también prácticamente idéntico. En cuanto a lo que caracteriza a nuestros coros, siempre se ha dicho que es el sonido de los hombres, especialmente el de los tenores. Esa sería la carta de identidad del Orfeón Pamplonés: unas voces masculinas que son únicas, diferentes a las de otros lugares.

Euskal kantagintza (IV)

Gural batean aukeratu aipatutako koruak da kritikan beharra euskal kantagintzan. Kritikak, berr, on egiten diotako artraitarari, kasu honean, kantu egileari. Hori zaiten gurea beste kantagintza batzuekin alderatzen dutenean, munduan ez dago inon, eta iruditzen inguruetan euskalari ari ziren egilekiko zegoen "kooplazentarekin" arperituta. Euskarak egindako edozer en eta baliagarria ez dago, gurea, euskaraz egite biziagatik.

Ados, kritika beti da, inazir trukatuta den hementen, interesgarri eta aberasgarri. Ados, euskarak ez du, bere horretan, on egingo kantu bat. Aze gurea, gure lana hizkuntzaren antiojoekin aztertzea ez dio ekarpen handirik egingo egilearen jarduerari, kriterio musikala eta literarioak alde batera uzten baditugu, behintzat. Eta zerbat euskaraz eginen diren, alferrik ariko ginateke kantagintzaren erasagarri funtzioaren alde batera utziko bagenu.

Er dago gurea burua eta jarduera berrituen berrakortzekin epaitu behar. Ezar ez dago, baina, eta bere horretan, baliotuz gisara ikusita. Egilearen jarduera, berriz, uze horretan munduan gertatzen diren joan-etorrien anbera amertzea, musika-mota horri dagokien erasagarriak koruan hartuta, kantagilearen jardueraren berrakortasunean kasu egiten, eta jakina, inguruko jendetsuen erasagarri arreta jartzen iruditzen zait ekarpenak onina. Euskaraz ari den egilearen lana munduan kokatzen laguntzea, baina zuzen ere. Unikan, egilearen eta gurearen gaiterik dabilen erasagarriaren jarrera. Evaristo handia berriz ere, erasagarri, ob. ob...

- Gure lana
- hizkuntzaren
- antiojoekin
- aztertzea ez dio
- ekarpen handirik
- egingo egilearen
- jarduerari,
- kriterio musikala eta
- literarioak alde batera
- uzten baditugu.
- behintzat,



Andoni TOLOSA
«MORAU»
Musikaria



A ESTRENAR AÑO CON LA OSN

La Orquesta Sinfónica de Navarra, bajo la batuta del madrileño Miguel Romea, ofrecerá hoy en el auditorio Ibañeta de Iruñea el tradicional Concierto de Año Nuevo, junto al txistuñak Gurekoitz Mendizabal. | [MÁS INFORMACIÓN](#)

La Biblioteca de Navarra dedica un ciclo al tema de la soledad

La programación, que incluye charlas, conciertos y películas, se celebrará entre el 6 y el 16 de marzo

PAMPLONA - La Biblioteca de Navarra ha organizado para este mes el ciclo *La soledad en el mundo contemporáneo*, que, a través de charlas, mesas e rondas, conciertos y películas, intentará reflexionar a la ciudadanía sobre este fenómeno que lleva camino de convertirse en un problema social de primer orden.

Las actividades se iniciarán el martes 6 de marzo a las 18.00 horas, con el taller *Conectados pero descon-*

ectados, a cargo de psicólogos y voluntarios del Teléfono de la esperanza, moderados por la psicóloga Paula Fuentes, y el viernes 9 de marzo, tendrá lugar un concierto de luthas a partir de las 19.00 horas. Por otro lado, el día 13 se celebrará la mesa redonda *La soledad en las distintas etapas de la vida*, con el psiquiatra Vicente Madet, Camilo Chel, pedagoga y maestra en Gerontología, y el pedagogo y presidente del Consejo Escolar de Navarra, Aitor Elzarte. Será a las 19.00 horas y estará moderado por el periodista Javier Pagola.

Además, destacan dos charlas a cargo del escritor y Premio Príncipe de Viana de la Cultura, Ramón

Andrés, y del escritor madrileño Andrés Ballester, respectivamente. La primera, a partir de su libro *No salir compañía*, el 28 de marzo; y la segunda, sobre la meditación como antídoto contra la soledad, el 23 de marzo. Ambas a las 18.00.

El ciclo se completa con la proyección de *La teoría masca del amor* (25 de marzo) y *El rojo verde* (22 de marzo), en colaboración con la Filmoteca de Navarra, que presentará Javier Salas, experto en mediación y coaching a partir de las 20.00 horas. Por último, para el público infantil, el colectivo Murala Yumaká ha preparado la sesión *La soledad y su viaje hacia lo profundo*, el viernes 16 de marzo a las 18.00 horas. - en.



El alcalde Asteasu, en el centro, posa con Maider Beloki y con responsables y cantantes del Orfeón. Ana M. San

El Orfeón Pamplonés llevó su música al Ayuntamiento

El alcalde recibió a la entidad, Medalla de Oro al Mérito en las BBAA, y destacó "su contribución a la cultura"

PAMPLONA - El Orfeón Pamplonés celebró ayer la Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes con una recepción en el Ayuntamiento de Pamplona, donde el alcalde, Javier Asteasu, destacó su "calidad musical y contribución a la cultura".

A la recepción asistieron además de todos los formaciones municipales, así como el presidente de la entidad, Daniel Sánchez, y su director musical,

Igor Irujo, que dirigió la interpretación de las piezas *Soledad* y *Navarra mía*. Tras la actuación, el alcalde indicó que "cualquier palabra queda pobre ante la fuerza y la emoción de la palabra cantada" y transmitió su "más sincera enhorabuena" por la distinción otorgada.

Para Asteasu, el Orfeón Pamplonés "es uno de los elementos más queridos de nuestro patrimonio cultural" y que sea reconocido "al más alto nivel es, sin duda, un motivo de orgullo para todos los pamplonenses y navarroenses". Asimismo, resaltó la labor de formación musical a los más jóvenes y la creación de nuevos públicos que, a su juicio, "dejan patente la importancia que para la

cultura y la ciudad tiene el Orfeón Pamplonés". La entidad, dijo, "da valor a la marca Pamplona", ya que "difunde el buen nombre de nuestra ciudad en el lenguaje universal de la música".

Por su parte, el presidente del Orfeón Pamplonés, Daniel Sánchez, señaló que a lo largo de su historia el coro ha representado a Pamplona y Navarra por la geografía estatal y por Nueva York, Lisboa, Washington, Londres o París. Asimismo, indicó que, gracias a la labor del grupo, han acudido a Pamplona artistas internacionales y diversos tipos de personas que los propios alumnos "tienen ciudad" en el transcurso de su aprendizaje musical. - en.



Ana Mari Marín, posando con una de sus pinturas. Ana Urdorika

Ana Mari Marín trajo Baztan al Nuevo Casino de Pamplona

La pintora se rodeó de amigos y de expertos en su obra ayer en la inauguración de su exposición

PAMPLONA - El Nuevo Casino Principal de Pamplona acoge durante todo el mes de marzo una exposición con obras de Ana Mari Marín, que ayer organizó una fiesta al más puro estilo de Baztan durante la inauguración de la muestra, en la que estuvo rodeada de buenas amigas, así como de especialistas en su obra pictórica.

En esta exposición, abierta hasta el próximo día 21 de marzo, la pintora bascongada trae a Pamplona sus pinturas, recuerdos y recuerdos. Se trata, pues, de una muestra de carácter autobiográfico en la que el público podrá comprobar las diferentes etapas de la artista, sus paisajes, temas etnográficos y folclóricos, familia y amigos, todo ello plasmado en una completa colección de acuarelas y óleo, en la que, por supuesto, no faltan sus obras más emblemáticas: cuadros del retrato de su hermano artista y amigo del alma, Jorge Oteiza, el de su abuela, Doro Etxe y sus primeras acuarelas, entre otras. Asimismo, la artista comparte recuerdos de su vida artística y personal, de su relación

con el valle y sus personas, además de una rememoración de personajes del Baztan a través de distintos objetos alojados en unas vitrinas.

ARTE Y MÚSICA Pero la velada de ayer no consistió solamente en la contemplación de las pinturas de Ana Mari Marín, sino que fue mucho más completa. Así por ejemplo, la artista quiso demostrar su personalidad y su amor por el Valle de Baztan a través de sus amigos. Así, invitó al historiador José María Irujo para que hablara de los Goyesche, de Abasco de Baso, de Justito Eraso y otros personajes bascones de los siglos XVII, XVIII, XIX y XX. Además, los críticos de arte Salvador Marín Cruz y Pedro Luis Lozano obcieron unas pinoceladas en torno a la creación de la propia Ana Mari Marín. Y el teñer Eduardo Zabala, natural de Elizondo y alumnado en su día de Juan Eraso, puso la nota musical de la cita cantando una serie de piezas acompañadas por el piano del Nuevo Casino Principal.

Como no podría ser de otra mane-

El Orfeón Pamplonés fue recibido por el Ayuntamiento de Pamplona tras la concesión de la Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes. Al acto asistieron orfeonistas en activo, antiguos cantantes, presidentes y directores, así como socios de honor



Los representantes del Orfeón Pamplonés y la corporación municipal posaron al finalizar la recepción en el zaguán del ayuntamiento.

CALLEJA

Pamplona rinde homenaje a su Orfeón

CRISTINA ALTUNA
Pamplona.

LA interpretación de *Basoillarruk*, una pieza popular de Zuberoa, supuso el inicio de la recepción oficial que Pamplona le brindó ayer al Orfeón Pamplonés. Un grupo de cuarenta y cinco orfeonistas en activo, su director Igor Ijorra, el presidente Daniel Sánchez y el gerente José Andrés Palacios, así como antiguos presidentes, directores, socios de honor y mérito de la institución se congregaron en el salón de recepciones de la Casa Consistorial, donde fueron recibidos por la corporación municipal. Con este acto, el ayuntamiento quiso felicitar al coro que el pasado 6 de febrero recibió la Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes, máximo galardón que concede el Ministerio de

Cultura.

El saludo musical de los orfeonistas dio paso a las palabras. El alcalde Joseba Asiron se refirió al Orfeón Pamplonés como parte de "nuestro patrimonio cultural" y consideró que los ciudadanos se sienten vinculados a dicha entidad musical. "El Orfeón da valor a la marca Pamplona, contamos con un embajador de lujo que lo mismo canta villancicos por las calles de nuestra ciudad que se pasea por los escenarios más prestigiosos del mundo. Que sea reconocido al más alto nivel es un motivo de orgullo para todos los pamploneses y pamplonesas".

En un repaso a la historia de este amplio coro sinfónico fundado en 1865, destacó los pilares sobre los que se sustenta la larga vida de la institución y se refirió a la versatilidad, la calidad musical, el sentido de responsabilidad social, el

trabajo en equipo y el "orgullo de pertenencia" a una de las instituciones más importantes de Pamplona".

Ayuda estable

Por último, hizo referencia a la historia y la vida que atesora el Orfeón y recordó que es una de las instituciones corales vivas más antiguas de Europa. "Es una auténtica decana. Cualquier palabra queda pobre ante la fuerza y la emoción de la palabra cantada, pero sí consigo transmitir una parte del cariño y del afecto que tiene Pamplona por su Orfeón, me daré por satisfecho".

Por su parte, el presidente del Orfeón Pamplonés, Daniel Sánchez, agradeció la felicitación municipal "porque el reconocimiento en casa es muy importante para nosotros", al tiempo que animó a la

corporación municipal para que continúen con las ayudas económicas que cada año conceden a la institución. "Nuestra entidad necesita del apoyo económico público y privado para sostenerse y crecer. Recibimos ayudas de instituciones y estamos inmensamente agradecidos por la ayuda que nos concede este ayuntamiento, si bien es cierto que con cierta incertidumbre año tras año. Me vais a disculpar mi arrojo al manifestar nuestro anhelo de que esta ayuda pase a ser una aportación económica estable y duradera en el tiempo", comentó.

Recordó que el coro no sólo ha llevado el nombre de Pamplona por distintas ciudades internacionales, sino que también ha hecho posible que artistas de otros lugares actuasen en la capital navarra. "No sólo hemos representado y dado continuidad a la ciudad, tam-

bién hemos sido una especie de imán pues el Orfeón ha traído a Pamplona a artistas y músicos que difícilmente se habrían acercado a esta ciudad".

Daniel Sánchez se refirió al sentimiento que une a los miembros del Orfeón, quienes realizan otras actividades que trascienden de lo musical. "En torno a nuestra sede en el corazón de Pamplona, el Orfeón produce vida aparte de las clases y los ensayos. Hacen ciudad. Nos gusta donde estamos, apostamos por continuar ahí. Aquí, entre nosotros, hay orfeonistas que cantaron en los años 40 y en nuestras aulas hay niños que lo harán en las próximas décadas", concluyó. Y si la música fue protagonista en el inicio de la recepción, también lo fue en la clausura, cuando sonó *Navarra mía*, de Raimundo Lanas, en las voces del grupo y en la del solista Joseba Garde.



agenda

LA MEJOR
OFERTA
DE OCIO

Música

Un programa exquisito

por Teobaldos

CONCIERTO DE ABOHO DE LA OSN

Intérpretes: Orquesta Sinfónica de Navarra, Orfeón Pamplonés Igor Ijrra, dirección; Solistas: María Marfisi, soprano; María Inés, mezzosoprano; Dirección: Ramón Tobar. Programa: *Nachtlied*, op. 100 de Schumann; *La Dama de élite*, para coro femenino, solistas y orquesta de Debussy; *Serbona* en el *senar* de César Franck. Programado ciclo de la orquesta. Lugar: sala principal del Bellarte. Fecha: 8 de marzo de 2018. Público: no pago a tres cuartos. Incógnitas: María Marfisi sustituirá a la suspendida Raquel Andueza, por motivos justificados. La programación de una plaza para cara femenina, coincidiendo con el día de la mujer.

Un programa absolutamente exquisito, sobre todo en la primera parte, el de este noveno concierto de ciclo. Dos obras que se prodigan en su poesía, complejidad de ejecución, líricas, y profundas de contenido, que exigen una atención especial al oyente, al que invita -después de toda materia- a meditar con Schumann, y a escuchar en otra dimensión musical con Debussy. Y, ciertamente, quien se abrió a estas músicas -no muy populares, la verdad- lo logró, porque las versiones de los conjuntos navarros, con Ramón Tobar al frente, fue extraordinaria. El

Nachtlied de Schumann, que abre la velada, aun sabe a poco, como cuando uno empieza a meterse en la emotiva y grave profundidad del romanticismo de los románticos, finaliza la obra. Tobar le plantó muy bien, con predilección del coro, del tenor, de la sonoridad carnal. En su corta andadura, el Orfeón, se hace en el día soprano - alto, y en la cavemosidad de los bajos. La *Dama de élite* de Debussy, fue una verdadera delicia: se consiguió la atmósfera

única y personal del compositor francés; y más que es difícil dar con la sonoridad, la medida, los tiempos, y el equilibrio entre la orquesta -que no puede renunciar a su plenitud- y las voces, tratadas como un instrumento más, pero a las que hay que pedir claridad textual y visibilidad auditiva. Las voces femeninas del Orfeón Pamplonés muestran un trabajo de fondo francamente encomiable:

- 1.- El equilibrio entre las voces agudas y graves fue perfecto, nunca dominaron aquéllas.
- 2.- Ninguna voz individual destacó, puntualizó.
- 3.- La pronunciación, el fraseo del tenor -que parece componer la música- fue impecable.
- 4.- El compás, la medida, fueron los justos, porque no los hubo aquí hay que meterse en un ritmo soportado indolentemente, y saber moverse en él -como los surfistas-.
- 5.- Matices en piano preciosos, ablandando en el texto: "Tous lâchez", con un pianísimo agudo muy bien hecho o, "elle caïté", con un sostenido ya de otro mundo.

6.- Los fuertes tiempos fueron tales, sino la clara natural de los reguladores.

7.- En *serbona*, a su juicio, una perfecta corrección de la partitura y del trazo sonoro de Debussy, por parte de Igor Ijrra. La soprano María Inés compuso una *Dama de élite* que el coro y la orquesta: voz limpia y apropiada a la obra; espiritual y cuidadosa en el ataque, pero no débil ni simplista; siempre con autoridad; maravillosa en la frase como había a capella del final; y suficiente de volumen, porque, aunque a veces parece ocultarse en la sonoridad orquestal, siempre sobresale en las frases rumbas. La navarra María Inés, resolvió muy bien su papel. Toda gracias a la inteligencia y acertada dirección de Tobar, y a la respuesta de la orquesta.

La segunda parte le ocupó la, mucho más programada, *Serbona* en el *senar* de César Franck, igualmente, expectante, buen conocimiento del lema. Lucimientos del coro inglés, de la trompa, etc. Versión más que correcta. *

Diario de Navarra Martes, 13 de marzo de 2018

PAMPLONA Y LA CUENCA NAVARRA 29

Pamplona no dará subvención nominativa al Orfeón Pamplonés

La pedía UPN, pero el Ayuntamiento busca un convenio que incluya una contrapartida de iniciativas culturales

P.F.L. Pamplona

En sacó roto cayó la declaración que UPN presentó ayer en comisión de Asuntos Ciudadanos con la que buscaba "el compromiso del Ayuntamiento con la necesaria financiación estable del Orfeón Pamplonés". Proponían, en este sentido, "tratar a la entidad como asociación singular que es, con su reflejo en los presupuestos a través de una subvención nominativa".

Recordaban los regionalistas que "la Ley de Subvenciones contempla la posibilidad de que los presupuestos generales del Ayuntamiento destinen con carácter excepcional, de manera nominal, subvenciones a determinadas entidades cuando se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario". La edil de Cultura, Milder Beloki, anunció una enmienda de sustitución, respaldada por los partidos del equipo de gobierno, con una propuesta de colaboración para dotar de mayor estabilidad al Orfeón, pero vinculado a un programa de conciertos y actividades. "Presentamos la sustitución porque UPN no hace alusión a la transparencia, que es fundamental, y tampoco a una contrapartida de iniciativas culturales para la ciudad". Dijo Beloki que la relación con el Orfeón "es estrechísima" y dio lectura a



Igor Ijrra dirige al Orfeón Pamplonés, en la recepción municipal del pasado día 2.

CALLEJA

la carta que el martes día 6 envió al gerente del mismo, José Andrés Palacios, con el fin de convocarle para una reunión, en la que, además de ella misma, tomaría parte también la directora de Cultura, Maitena Muruzábal. Pretenden tener listo el acuerdo de colaboración antes del verano.

Eduardo Vall, PSN, explicó que si UPN no aceptaba la enmienda se abstendrían porque no están de acuerdo con las subvenciones nominativas.

En la misma línea se posicionó Mikel Armendariz, Geroa Bai, y también Edurne Eguino, Izquierda Euzkera, quien fue más explícita a la hora de argumentar contra las subvenciones nominati-

vas. Vino a decir que durante años se han entregado a asociaciones conocidas, o a las que hacían "pasillos".

María Caballero, UPN, subrayó que Beloki "se equivoca cuando dice que la subvención nominativa no es transparente, porque requiere de una serie de informes concretos, de que se firme un convenio, y de que se lleve a pleno". "Me da igual llamarlo subvención nominativa que contraprestación directa, porque en el presupuesto existen, ustedes lo saben y lo aprueban", describió. También incidió en que dieron curso a la declaración el pasado miércoles día 7, y que no tenían conocimiento de la carta.

"No la tenemos", matizó.

Beloki insistió en que aceptarían la enmienda, o en su defecto, se tomaría el texto como una de adición. Pero los regionalistas rechazaron este extremo y la declaración no salió adelante.

En su texto, UPN recordó que "el Orfeón fue recibido el pasado día 2 en el Ayuntamiento, con motivo de la Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes. En el acto el Orfeón reclamó una vez más una financiación estable que a día de hoy no existe, teniendo que recurrir a una convocatoria de ayudas en régimen competitivo, además de actuaciones puntuales con el propio ayuntamiento".

Los foros de barrio llegan hoy a Civivox Iturrama

• El año pasado, el previsto para el mes de mayo se suspendió, coincidiendo con las movilizaciones contra la reurbanización de Pío XII

DN Pamplona

Hoy martes, 13 de marzo, continúa la ronda de los foros de barrio organizados por el Ayuntamiento de Pamplona, que se acerca hasta Iturrama. El encuentro comenzará a las 18.30 horas en Civivox Iturrama con el concejal de barrio Iñaki Cabasés.

El año pasado, en la segunda ronda de estos encuentros, el foro previsto para el barrio de Iturrama en el mes de mayo quedó suspendido "por razones de agenda" del concejal Iñaki Cabasés. Algunos achacaron aquella suspensión a las movilizaciones que varios colectivos del barrio y de Pío XII habían iniciado en contra del proyecto de reurbanización de la avenida con el objeto de incluir el carril bus.

El encuentro de esta tarde comenzará con la intervención del concejal y después será el público el que tome la palabra con sus sugerencias y propuestas.

Este nuevo ciclo del programa municipal Foro de Barrio presenta 13 sesiones hasta el mes de junio. Este mes de marzo, hasta el parón de Semana Santa, se han programado los foros de barrio de la Txantrea (martes 20 en la biblioteca pública) y del Casco Antiguo (martes 27 en Civivox Condestable).

LA CARTA DEL DÍA

Medalla de Oro a las Bellas Artes al Orfeón Pamplonés

por Daniel Sánchez Riveros

El pasado 6 de febrero tuvimos el honor de recibir en el centro Pouspou de Milago, de mano de Sus Majestades los Reyes, la Medalla de Oro a las Bellas Artes, que nos fue concedida por el Consejo de Ministros a petición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte con fecha de 23 de diciembre de 2016.

La entrega de este galardón reconoce la trayectoria artística de esta institución centenaria y el esfuerzo y dedicación altruista de tantas personas que han pasado por ella a lo largo de sus años de historia, dejando de lado sus querencias personales a cambio de servir al conjunto coral. Reconoce también nuestra labor como embajadores, ese llevar al mundo algo más que conciertos.

El otro día, en el cariñoso homenaje que nos rindió nuestra ciudad, el alcalde habló del Orfeón como parte del patrimonio cultural de Pamplona, de un Orfeón que cuenta en su tierra y que, con el mismo orgullo, pide los grandes escenarios del mundo.

No todo ha sido fácil. El Orfeón ha sufrido épocas convulsas, en esos años agrios a la propia sociedad coral, la Guerra Civil por ejemplo, con orfeonistas en uno u otro bando. En otras ocasiones las crisis fueron internas y llegaron a hacer temblar un proyecto nacido en 1885. Sin embargo, han pasado los años, con y sin conflictos, y el Orfeón sigue en pie, corroborando aquello de que las personas pasamos por las instituciones, pero éstas permanecen intabulables. Cuid eternas.

Cuando tengo oportunidad de hablar con antiguos orfeonistas, siempre he sentido el gran amor que sienten por la casa, por su casa. Y no sólo porque a lo largo de tanto ensayo, concierto y viaje encontraron quizás al compañero o compañera de viaje para toda la vida. También por el entusiasmo que encontraron, por las risas, por esos ratos en el ámbito del que tanto nos han hablado.

El Orfeón suponía para muchos orfeonistas mucho más que música. En esas vivencias personales, salir de su ciudad, era

vivir. Muy especialmente en épocas en las que viajar no era habitual, o quizás nunca lo habían hecho si no fuera por los viajes con el coro. Qué dolor de las primeras mujeres orfeonistas, para quienes se abían hostiosadas incógnitas a principios del siglo XX.

Y es que algo tiene el Orfeón, un atractivo que por sí mismo es capaz de embobarnos a quien pasa a formar parte de sus filas. Aquí no se habla ni de política ni de fútbol, quizás sea el secreto, sólo se habla de lo que nos une, la música. Bueno, también algo de gastronomía, sobre todo en la carrera de bagos.

Los rectores tenemos la obligación de mantener viva esa memoria y el respeto de quien pasó por la institución, desde los socios cantantes a sus directores, pasando por las juntas directivas y su plantilla profesional.

Estas líneas desean ser un homenaje a todos los que han hecho posible este reconocimiento de oro del Ministerio. A quienes han formado parte del Orfeón y para quienes el Orfeón ha formado parte de sus vidas. No me quiero olvidar de todas aquellas personas que nos han escuchado a lo largo de los años. Sin cantantes, no hay coro, pero sin público tampoco. ■

El autor es presidente del Orfeón Pamplonés

Cuando tengo oportunidad de hablar con antiguos orfeonistas, siempre he sentido el gran amor que sienten por la casa, por su casa

Viernes 20 Abril 2018

Han transcurrido 110 días del año
El sol sale a las 7.21 y se pone a las 20.52
La luna sale a las 10.41 y se pone a las 00.50

Luna: Cuarto creciente el 22 en Leo. El sol entra a las 5.12 en Tauro.

Para salir



La Escolanía del Orfeón pamplonés

■ La Escolanía del Orfeón Pamplonés, formada por jóvenes de ambos sexos y de entre 11 y 16 años, ofrece esta tarde un concierto en la Capilla de San Fermín con motivo del Año Jubilar. Dirigirá el concierto Juan Gainza, con el acompañamiento al piano de Diana Yerro. El grupo ofrecerá un repertorio variado. Cita: Capilla de San Fermín, Parroquia de San Lorenzo, Pamplona. 20 horas.

MÚSICA Xabier Armendáriz

Monumental

Viernes, 9 de marzo de 2018. Auditorio y Palacio de Congresos Baluarte de Pamplona, Marta Mateu, soprano, Marta Infante, mezzosoprano. Orfeón Pamplonés. Igor Jirra, director del coro. Orquesta Sinfónica de Navarra. Ramón Tebar, director. Robert Schumann: *Canción nocturna*, Op. 108, (1849). Claude Debussy: *La muchacha bendecida*, L. 62, (1889). César Franck: *Sinfonía en Re menor*, (1888). Concierto inscrito en la temporada de abono de la Orquesta Sinfónica de Navarra 2017-2018.

CONTINUABA con este concierto la temporada de la Orquesta Sinfónica de Navarra. Sobre el papel, no era quizá el concierto más esperado por el público: dos obras no muy conocidas, presencia del Orfeón Pamplonés pero en repertorio donde apenas puede lucir sus mayores armas, etc. Sin embargo, el concierto no carecía de atractivos. Para empezar, la Orquesta Sinfónica de Navarra presentaba una obra de Claude Debussy, un autor al que no ha frecuentado recientemente, y sobre todo, la segunda parte incluía la *Sinfonía* de César Franck, una obra muy importante y que no sonaba en Pamplona desde hacía años. Al final, los resultados artísticos fueron a más conforme avanzaba el concierto y subía la calidad de la música.

La *Canción nocturna*, Op. 108 de Robert Schumann que abría programa no se cuenta entre lo mejor de la producción de su autor, pues es una obra objetivamente hermosa y que sirve bien a los versos de un autor como Friedrich Hebbel pero que no termina de emocionar y se convierte más en un ejercicio que en una composición realmente inspirada. Pues-

tos a recuperar el legado sinfónico-coral de Schumann, sería interesante ofrecer aquí las *Escenas de Fausto* o *El Paraíso y la Perí*, donde hay pasajes corales de mayor calidad. Ramón Tebar dirigió con eficacia a un coro y una orquesta todavía en calentamiento.

Siguió la velada con *La muchacha bendecida*, cantata compuesta por un Claude Debussy todavía juvenil. El centenario del fallecimiento del autor francés ha servido para recuperar esta composición que refleja a un compositor muy seguro de sí mismo, con firmes influencias compositivas. En esta obra se observa la influencia de Fauré y ocasionalmente también la de Wagner, pues ese peculiar empleo de la armonía que sería característico de Debussy todavía no estaba desarrollado del todo. Si son claramente *debussytas* el sentido del color orquestal y particularmente la importancia de las maderas, con importantes

secciones solistas. La soprano prevista para la interpretación de la obra, que tiene un papel muy importante, era originalmente Raquel Andueza, pero al cancelar la navarra se hizo cargo de su parte Marta Mateu, una cantante muy conocedora de este repertorio y que fraseó con gran calidad, destacando también por una cuidadísima pronunciación. La sección femenina del Orfeón Pamplonés (las voces masculinas no intervienen en la obra) actuó a buen nivel, aunque ciertamente no es ésta una obra que favorezca especialmente la rotundidad habitual del Orfeón Pamplonés. Ramón Tebar acompañó con atención al detalle dirigiendo a una orquesta en la que destacaron las cuerdas sobre las maderas.

Cerraba el concierto la *Sinfonía en Re menor* de César Franck, una obra construida a base de grandes bloques y con una sonoridad orquestal que, como bien recordaba Teobaldos en sus notas al programa, tiene que recordar la registración de un gran órgano. Ramón Tebar consiguió en esta obra reflejar esa densidad, en una versión que sonó mucho más a Bruckner que a la música francesa posterior. Además, la lentitud del tempo contribuyó a afianzar esa sensación de monumentalidad tan característica. La orquesta sonó a su mejor nivel, especialmente en el primer movimiento. Los aplausos del público fueron elocuentes.

En conjunto, fue un concierto que fue creciendo en intensidad conforme avanzaba la sesión, hasta terminar con un final monumental y especialmente grandioso. Esperamos volver a ver en acción a Ramón Tebar con frecuencia en Pamplona.

El concierto fue creciendo en intensidad conforme avanzaba hasta terminar con un final grandioso

Cartas de los lectores

cartas@diariodenavarra.es

Un reconocimiento de oro

El pasado 6 de febrero tuvimos el honor de recibir en el centro Pompidou de Málaga, de mano de Sus Majestades los Reyes, la Medalla de Oro a las Bellas Artes, que nos fue concedida por el Consejo de Ministros a petición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte con fecha de 23 de diciembre de 2016.

La entrega de este galardón reconoce la trayectoria artística de esta institución centenaria y el esfuerzo y dedicación altruista de tantas personas que han pasado por ella a lo largo de sus años de historia, dejando de lado sus querencias personales a cambio de servir al conjunto coral. Reconoce también nuestra labor como embajadores, ese llevar al mundo algo más que conciertos.

El 2 de marzo, en el cariñoso homenaje que nos rindió nuestra ciudad, el alcalde habló del Orfeón como parte del patrimonio cultural de Pamplona, de un

Orfeón que canta en su tierra y que, con el mismo orgullo, pisa los grandes escenarios del mundo. No todo ha sido fácil. El Orfeón ha sufrido épocas convulsas, en unos casos ajenas a la propia sociedad coral, la Guerra Civil por ejemplo, con orfeonistas en uno u otro bando. En otras ocasiones, las crisis fueron internas y llegaron a hacer temblar un proyecto nacido en 1.865. Sin embargo, han pasado los años, con y sin conflictos, y el Orfeón sigue en pie, corroborando aquello de que las personas pasamos por las instituciones, pero éstas permanecen, inalterables. Casi eternas.

Cuando tengo oportunidad de hablar con antiguos orfeonistas, siempre he sentido el gran amor que sienten por la casa, por su casa. Y no sólo porque a lo largo de tanto ensayo, concierto y viaje encontraron quizás al compañero o compañera de viaje para toda la vida. También



por el entretenimiento que encontraron, por las risas, por esos ratos en el ambigü del que tanto nos han hablado.

El Orfeón suponía para muchos orfeonistas mucho más que música. Eran vivencias personales, salir de su ciudad, era

viajar. Muy especialmente en épocas en las que viajar no era habitual, o quizás nunca lo habrían hecho si no fuera por los viajes con el coro. Qué decir de las primeras mujeres en el coro, para quienes se abrían horizontes insólitos, a principios del si-

glo XX. Y es que algo tiene el "Orfeón", un atractivo que por sí mismo es capaz de embelesar a quien pasa a formar parte de sus filas. Aquí no se habla ni de política ni de fútbol, quizás sea el secreto, sólo se habla de lo que nos une, la música. Bueno, también algo de gastronomía, sobre todo en la cuerda de bajos. Los rectores tenemos la obligación de mantener viva esa memoria y el respeto de quien pasó por la institución, desde los socios cantantes a sus directores, pasando por las juntas directivas y su plantilla profesional.

Estas líneas desean ser un homenaje a todos los que han hecho posible este reconocimiento de oro del Ministerio. A quienes han formado parte del Orfeón y para quienes el Orfeón ha formado parte de sus vidas. No me quiero olvidar de todas aquellas personas que nos han escuchado a lo largo de los años. Sin cantantes, no hay coro, pero sin público tampoco.

DANIEL SÁNCHEZ RIVEROS, presidente Orfeón Pamplonés.

Gergiev volverá a Baluarte la próxima primavera

• El Orfeón actuará en el Auditorio Nacional y acompañará al maestro Hernández Silva en su debut al frente de la OSN

Igor Ijorra avanzó ayer algunos de los compromisos que le esperan al Orfeón Pamplonés de cara a la temporada 2018-2019. Entre ellos, confirmó que estarán en el concierto de apertura de la nueva temporada de la Orquesta Sinfónica de Navarra, que supondrá el debut del maestro venezolano Manuel Hernández Silva al frente de la OSN. En febrero de 2019, el Orfeón actuará en el Auditorio Nacional, donde interpretarán *Catulli Carmina*, una cantata escénica compuesta por el alemán Carl Orff. En primavera, en plena temporada de Fundación Baluarte, el Orfeón se reencontrará con Valery Gergiev y la Orquesta del Teatro Mariinski. "Es muy importante que las visitas del maestro Gergiev y su Orquesta sigan produciéndose. Pamplona es una ciudad de 200.000 habitantes que, por tercer año consecutivo, acogerá a una de las mejores orquestas y uno de los más respetados directores del mundo. Para ello, es imprescindible el inestimable apoyo de la Fundación Baluarte", destacó Ijorra. En cuanto al futuro del Orfeón, Sánchez Riveros comentó que está en marcha "una campaña de captación de mecenas" y que se está ampliando la sede, con la idea de "mantener el nivel de esta década y mirar con optimismo el futuro".

La Orquesta del Mariinski, en la apertura del Mundial de fútbol

Durante la rueda de prensa, los responsables del Orfeón hablaron de música y también de fútbol, ya que su actuación coincidirá con la celebración del Mundial de Rusia. De hecho, San Petersburgo es la segunda sede más importante del campeonato. En concreto, el primer concierto que ofrecerá el Orfeón, el día 22, en coincidirá con el partido Brasil-Costa Rica. Ijorra señaló que el acto de apertura del Mundial, que arrancará el 14 de junio en el estadio Luzhnik de Moscú, contará con la actuación de la Orquesta del Teatro Mariinski, dirigida por Gergiev. "Él es la personalidad musical más importante de Rusia", subrayó Ijorra. En cuanto al Festival de las Noches Blancas, fundado en 1993 por Gergiev, alberga cada semana 24 conciertos, además de estrenos de ópera. El festival recibe su nombre por el fenómeno que vive la ciudad de San Petersburgo en torno al solsticio de verano. Durante dos meses —desde finales de mayo hasta finales de julio—, la ciudad del Neva brilla bajo una luz especial que alarga la jornada hasta más de 18 horas durante los días finales de junio, cuando a medianoche todavía es de día.

El Orfeón Pamplonés viajará en unos días a San Petersburgo

El prestigioso Valery Guérguiev dirigirá al coro el primer día del Festival de las Noches Blancas

• Amaia Cabezon
• Oskar Montero

PAMPLONA - Daniel Sánchez Riveros, presidente, e Igor Ijorra, director artístico del Orfeón Pamplonés, informaron ayer sobre el futuro debut del coro en el Festival de las Noches Blancas en San Petersburgo los días 22 y 23 de junio.

El Orfeón actuará en el prestigioso Concert Hall del Teatro Mariinski presentando dos piezas mundialmente reconocidas. La primera que interpretarán será *La Damnation de Faust*, del compositor romántico francés Louis Hector Berlioz. El director aseguró que se trata de una obra emblemática, pero destacó el gran trabajo que conlleva debido al idioma, ya que "el francés siempre es un idioma complicado", además de las dos horas de duración que supone, con cuatro solistas al frente. La segunda pieza será el *Requiem* del alemán Johannes Brahms, obra que calificaron como "más pragmática". Explicaron que es una pieza igualmente exigente desde el punto de vista musical, pero que al formar parte de su repertorio más reciente supone una gran ayuda, a pesar de sus 75 minutos de duración, en los que "el coro no para de cantar".

La presente dificultad a la que se enfrenta la totalidad de los inte-

grantes del orfeón y a la que se refirieron tanto el director artístico como el presidente es la representación de las dos obras en días consecutivos, que supone "una verdadera exigencia tanto vocal como física", a pesar de las 90 horas dedicadas a ensayar.

La figura de Valery Guérguiev fue muy mencionada debido a que el reconocido director fundó en 1993 el festival y en una rueda de prensa insistió en la interpretación por parte del Orfeón de una segunda pieza, "para que nos hagamos una idea de lo que nos valora y apoya" añadió Ijorra. Guérguiev dirigirá al Orfeón el primer día, acompañado por la célebre Orquesta del Teatro Mariinski. Pero el segundo no será posible debido a su apretada agenda a lo largo del festival, y por lo tanto, será el alemán Justus Franz quien lo hará.

El presidente expresó que "este proyecto supone un broche de oro al periodo que va de la celebración del 150 aniversario a la concesión de la medalla de oro al Mérito en las Bellas Artes". Explicó también el otro enfoque del reto que suponía este acontecimiento, debido a la cantidad de personas que deberán movilizarse, sumando un total de 115. Recalcaron la participación de cuatro miembros de su coro juvenil, a los que cuando es posible dan la oportunidad de trabajar con grandes orquestas y directores.

Utilizaron la ocasión para hacer un adelanto "breve y todavía incompleto" de la temporada siguiente. El Orfeón participará en la apertura de la temporada de la Orquesta Sinfónica de Navarra en la que se estreñará el maestro Hernández Silva, con la *Missa en Do menor*, de Mozart; dedicarán tiempo al repertorio a capella, sin orquesta, para trabajar aspectos como el empuje y la adhesión; actuarán en localidades como Peralta y Sangüesa, porque, según indica el director, "hay que colaborar con los coros de la tierra"; también en el Auditorio Nacional, interpretando *Catulli Carmina* actuarán conjuntamente por sexta vez con Guérguiev y la Orquesta Mariinski en Pamplona, gracias al inestimable apoyo de Fundación Baluarte, y por último, en el final de temporada de la Orquesta Sinfónica de Navarra.

Finalmente el presidente afirmó: "Seguimos abriendo caminos, marcando hitos, creciendo en retos y fomentando la relación a largo plazo con una orquesta y director de primer nivel internacional".

"La representación en días consecutivos supone una exigencia vocal y física"

DANIEL SÁNCHEZ RIVEROS
Presidente

"Seguimos abriendo caminos, marcando hitos y creciendo en retos..."

IGOR IJORRA
Director artístico



Daniel Sánchez Riveros e Igor Ijorra, presidente y director artístico del Orfeón Pamplonés.

CLÁSICA Xabier Armendáriz

Despedida

Viernes, 1 de junio de 2018. Auditorio y Palacio de Congresos Baluarte de Pamplona. Christiane Libor, soprano. Stephan Klemm, barítono. Orfeón Pamplonés. Mari Paz Arizcun, preparadora del coro. Orquesta Sinfónica de Navarra. Antoni Wit, director. Richard Strauss: *Metamorfosis*, TRV 290, (1946). Johannes Brahms: *Un réquiem alemán*, Op. 45, (1868). Concierto inscrito en la temporada de abono de la Orquesta Sinfónica de Navarra 2017-2018.

ESTE concierto era ciertamente un evento muy especial. Con esta cita, Antoni Wit concluía su compromiso formal como director titular de la Orquesta Sinfónica de Navarra. Es verdad que el próximo curso volverá todavía a Pamplona para hacerse cargo de tres conciertos, pero evidentemente la relación no será la misma. La conclusión de un período de titularidad debería tener siempre un programa a la altura de esa importancia y, desde esa perspectiva, Antoni Wit difícilmente podía haber elegido mejor.

En Pamplona, *Un réquiem alemán* de Brahms no necesita presentación, ya que ha sido y es una de las obras clave del repertorio del Orfeón Pamplonés. Baste recordar que el compositor pretendió escribir, de acuerdo con su testimonio, "un réquiem humano", al renunciar al uso de los tex-

tos de la liturgia católica de la misa de difuntos y sustituirlos por una selección de fragmentos de la Biblia traducidos por Lutero. Sin la teatralidad pseudo-operística de los réquiems de Verdi y Mozart, entre otros, es una obra clave del repertorio sinfónico-coral caracterizada por su relativa sobriedad y, por momentos, intimismo.

Wit ha ofrecido una versión de la obra muy particular, especialmente expansiva desde el segundo movimiento. Los tempi amplios con puntuales licencias en momentos clave y la sonoridad orquestal plena, particularmente en los finales fugados de los movimientos segundo, tercero y sexto, fueron señales inequívocas. Pero sobre todo destacó el dramatismo de determinadas secciones. El comienzo del segundo movimiento fue paradigmático del enfoque. Fue una interpretación de la obra mucho más densa de lo que suelen hacer los directores actuales, pero propia de un músico que comprende bien el sentido de esta composición.

En esta obra, los solistas no tienen un papel destacado, pero siempre deben mantener el nivel. Aunque preferimos aquí cantantes que demuestren mayor frescura, Christiane Libor tiene sin duda la voz adecuada para interpretar su parte y cantó con mucho gusto. Stephan Klemm tam-



FIN DE CURSO El concierto que ofreció la Orquesta Sinfónica el jueves y el viernes y en el que actuó el Orfeón Pamplonés (en la imagen, varias de sus coralistas fotografiándose el jueves) ha sido el último del curso. JESÚS CASO

bién transmitió claramente el dramatismo de sus textos, con un estilo de canto rotundo y directo. Igual que ocurrió con la dirección de Antoni Wit, el Orfeón Pamplonés empezó a demostrar su capacidad a partir del segundo movimiento. Desde ese momento, tanto ellos como ellas actuaron con rotundidad y afinación, destacando particularmente bien las entradas en las secciones fugadas de la obra.

Un réquiem alemán de Brahms es una obra de entidad más que

suficiente para protagonizar un concierto en solitario, y así debe ser en general. Con todo, *Metamorfosis* de Richard Strauss, por su carácter crepuscular y sus guiños a la cultura musical alemana, puede ser un buen complemento para la composición brahmsiana. Antoni Wit interpretó esta obra terminal del compositor con dedicación; tomó la obra con fluidez y sin ahorrar pasión en el dramatismo de la sección central. Se benefició de una orquesta de cuerdas muy bien conjuntada y clarifi-

có muy bien el discurso. Sin embargo, las secciones inicial y final merecen más dedicación; el comienzo necesita mayor reposo y la cita de la marcha fúnebre de la *Sinfonía Heroica* de Beethoven, que es el corazón de la obra, debió haber sonado más evidente.

Con todo, fue una importante velada, una dignísima despedida de un grandísimo músico al que hemos tenido la suerte de poder contar como titular de la Sinfónica de Navarra. Le seguimos esperando con ganas.

San Fermín Sí • San Fermin BAI

Por Iván Benítez



El Orfeón afina ¡'San Fermín Sí, San Fermin BAI!'

“¡Hay que cantar con la cabeza! ¡Energía, pero mental! ¡Falsete! ¡Falsete! ¡He dicho que falsete!”. Es martes de ensayo en la sede del Orfeón Pamplonés, en la Plaza del Castillo, una de las últimas sesiones antes de partir el miércoles que viene a San Petersburgo para participar en el festival Noches Blancas.

El director del coro, Igor Ijorra, dirige con fuerza y pasión a los hombres y mujeres que conforman esta institución a la que su anterior presidente, Joaquín Jabat, describió como “una Navarra en pequeño”. Sentados frente al director artístico, el coro hilvana vibraciones sonoras, entonaciones que se encadenan con precisión cirujana. “¡Eso no es alemán, no es alemán!”, corrige Ijorra. Se levanta. Se sienta. Parece surfear sobre las notas y entrar en las gargantas “¡Quiero un esfuerzo mental!”, interpela, una y otra vez. Desde el interior del inmueble, también se oye el sonido dulce de tres gaiteros ambientando la calle. Se respira San Fermín.

A las 20.50 horas, el director detiene la prueba. Un breve descanso para afinar la campaña “San Fermín Sí, San Fermin BAI” en favor de unas fiestas en positivo. De repente, una explosión de voces sacude el edificio. Todos corean al unísono el eslogan. Primero ellas, luego ellos. Y al revés. No es una exageración, el lector lo puede comprobar en el vídeo que se grabó (www.diariodenavarra.es).

La vida del Orfeón está muy ligada a San Fermín, más aún después de que en 2015 lanzaran el chupinazo, coincidiendo con su 150 aniversario. Entre los presentes hay varios ‘embajadores’ del blanco y rojo. Sin duda uno de los más representativos es Mikel Esain Ayesa, de 57 años (en la fotografía de la derecha), el mismo que dirige a los más de cien gaiteros que

salen del zaguán del Ayuntamiento a las doce, abriéndose camino entre la multitud. Un instante mágico.

Esain lleva 29 años abriendo camino y preparando almuerzos en su casa cada 6 de julio a los gaiteros que le visitan antes del cohete. El año pasado cocinó magras con tomate para 32. Ríe al recordar. Después, suben desde su casa en Huarte al Casco Viejo y allí se encuentran con el resto de gaiteros en la calle Jarauta.

Los Sanfermines lo son todo para este padre de dos hijas. Una de ellas, Izaskun sigue muy de cerca sus pasos

también como gaitera. “Llevo 29 años saliendo del zaguán con los gaiteros. Nos juntamos, hacemos un círculo grande, y en ese momento arrastramos a la gente a la fiesta”, describe. “Así que como de la cuenca que soy, el chupinazo es lo más grande”. Sonríe.

Cuando el 6 de julio sale del Ayuntamiento, cuenta, nunca se da la vuelta. Permanece con la mirada al frente, concentrado en abrir camino entre la multitud. Pero en julio de 2015 fue diferente. En lo alto del balcón se encontraba una representación del Orfeón, que ese año había lanzado el chupinazo.

Entonces, alzó la mirada y les dedicó un “va por vosotros”. Ese día, reconoce, se rompieron todos los protocolos.

Como padre de dos hijas, entiende que el papel en las fiestas de hombres y mujeres debe ser el mismo. “La fiesta es de todos y el respeto es fundamental. Solo espero que no haya más cabestreros sueltos”.

No te pierdas los vídeos de la campaña en www.diariodenavarra.es y súmate en redes sociales: #SanFermínSí #SanFerminBAI





d2

El Orfeón Pamplonés, interpretando el *Réquiem alemán* de Brahms la semana pasada en Baluarte, junto a la Orquesta Sinfónica de Navarra. JESÚS CASO

El Orfeón ofrecerá dos conciertos en las Noches Blancas de San Petersburgo

Actuará en el Mariinski Concert Hall el viernes 22 y el sábado 23 de junio

Interpretará dos obras de especial exigencia: 'La condenación de Fausto', de Berlioz, y el 'Réquiem alemán', de Brahms

El Orfeón es una de las escasas formaciones extranjeras que van a participar en el festival ruso

NEREA ALEJOS
Pamplona

Los próximos días 22 y 23 de junio, el Orfeón Pamplonés se convertirá en el primer coro español que actuará en el Festival de las Noches Blancas, que se celebra en la ciudad rusa de San Petersburgo durante dos meses, desde finales de mayo hasta finales de julio. "La puerta a Europa que mandaron construir los zares hace tres siglos se convertirá en el lugar en el que más al norte y más al este ha cantado el Orfeón", destacaba ayer su director, Igor Ijorra.

Los dos conciertos que ofrecerán en San Petersburgo tendrán como escenario el Concert Hall del Teatro Mariinski. El viernes 23 interpretarán *La Damnation de Faust* (La condenación de Fausto) del compositor romántico francés Hector Berlioz, mientras el sábado 24 ofrecerán el *Ré-*

quiem alemán de Johannes Brahms. Ambas obras se sitúan entre las más importantes del repertorio sinfónico-coral. "Son dos obras verdaderamente exigentes y es un reto hacerlas en dos días consecutivos", resaltó Ijorra. Además, los ensayos tendrán lugar los mismos días de los conciertos. "Es una maratón, verdaderamente exigente a nivel vocal y físico".

A San Petersburgo se trasladarán 115 personas, —un centenar de ellos, orfeonistas—, en un viaje que durará del 20 al 25 de junio. En palabras del presidente del Orfeón, Daniel Sánchez Riveros, "esta participación en el Festival de las Noches Blancas supone el broche de oro del período que enlaza desde el año 2015, con la celebración de nuestro 150 aniversario, y la entrega de la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes por parte del Ministerio de Cultura".

Una relación "asentada"

La presencia en San Petersburgo, además de suponer un "hito y un reto" para el Orfeón, a largo plazo "fomenta una relación ya asentada con una orquesta, la del Teatro Mariinski, y con un director de primer nivel, Valery Gergiev", valoró Sánchez Riveros.

Considerado uno de los mejores directores de orquesta del mundo, fue el propio Gergiev quien invitó al Orfeón a participar en el Festival de las Noches Blancas, fundado por él en 1993.



El presidente del Orfeón, Daniel Sánchez Riveros (izq.) y el director del Orfeón, Igor Ijorra, mostraron ayer la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes que recibió la entidad el pasado febrero. CORDOVILLA

El maestro ruso, director de la Orquesta del Teatro Mariinski, lanzó la propuesta durante una rueda de prensa celebrada en Baluarte en enero de 2017.

El coro pamplonés será una de las escasas formaciones extranjeras que actuarán en el festival ruso, uno de los mayores del mundo. Según recordó Ijorra, a esta edición de las Noches Blancas acudirán la Staatskapelle de Dresde (Alemania) o el coro del Teatro Regio de Turín (Italia).

En un principio se habló de ofrecer un solo concierto en San

Petersburgo, "pero Gergiev ha querido darle realce a nuestra participación con un segundo concierto", destacó Ijorra.

El primer concierto que ofrecerá el Orfeón en el Mariinski, el día 22, será bajo la batuta de Gergiev, quien animó al Orfeón a hacer más repertorio francés. El título elegido para esta ocasión, *La condenación de Fausto*, de Berlioz, es una obra de dos horas de duración que el Orfeón no cantaba desde 2004, año en que la interpretó en el Festival del Ruhr (Alemania). La segunda actua-

ción tendrá como director al alemán Justus Frantz. El motivo por el que Gergiev no podrá estar al frente de este segundo concierto se debe a ya tenía esa fecha comprometida para dirigir una ópera. En esta ocasión el Orfeón interpretará el *Réquiem alemán* de Brahms, obra que ya abordó el pasado fin de semana junto a la Orquesta Sinfónica de Navarra. "Es una obra que dura 75 minutos y en la que el coro no para de cantar", detalló Ijorra. A este concierto se incorporarán cuatro miembros del Coro Juvenil del Orfeón. "Queremos que nuestros jóvenes tengan una oportunidad", comentó.

Además de resaltar el gran esfuerzo que están realizando los orfeonistas para preparar este repertorio, Igor Ijorra apuntó que en la preparación de las dos actuaciones "ha tenido un peso importante" la subdirectora de la entidad, Mari Paz Arizkun, también profesora de fonética francesa y responsable de preparar la lectura del *Réquiem alemán*.

Ijorra recordó que fue de la mano de Valery Gergiev cuando el Orfeón se convirtió en el primer coro del país en debutar en el Carnegie Hall de Nueva York en 2010, con la *Octava Sinfonía* de Gustav Mahler. Y gracias al director español Juanjo Mena, también se convirtió en el primer coro español en debutar en el Festival de los Proms, en el Royal Albert Hall de Londres, en agosto de 2015.

Las voces del Orfeón Pamplonés sonaron en San Petesburgo

Se convierte en el primer coro español que actúa en el Festival de las Noches Blancas

El coro recibió una gran ovación en su actuación dirigida por el director ruso Valéry Gergiev

DN
Pamplona

El Concert Hall del Teatro Mariinsky se llenó de público en los dos conciertos ofrecidos por el Orfeón Pamplonés en San Petesburgo en los que interpretó dos obras que se sitúan entre las más importantes del repertorio sinfónico coral. El viernes, junto a la Orquesta de Mariinsky, dirigida por Valéry Gergiev, la nota exótica del concierto puso el Orfeón Pamplonés que acudió a la cita invitado por el propio Gergiev. Coro y orquesta interpretaron *La Damnation de Faust* (La condenación de Fausto) del compositor romántico francés Hector Berlioz.

Los cien cien cantantes del Orfeón Pamplonés se llevaron una ovación que se prolongó siete minutos en un concierto que empe-



El Orfeón Pamplonés, en el concierto que ofreció el viernes en el Concert Hall del Teatro Mariinsky.

CEDIDA

zó con más de media hora de retraso, en un festival en el que se brindan al público más de veinte conciertos a la semana, la mayoría de ellos bajo la dirección de Valéry Gergiev. Tras la actuación, el director ruso se mostró muy satisfecho con la actuación de un coro con el que, comentó,

hay "una sintonía muy especial".

Relación con Gergiev

El Orfeón volvió a subir ayer al escenario de San Petesburgo. Y lo hizo para interpretar el *Réquiem Alemán*, de Brahms. En su segundo concierto estuvo dirigido por Yaron Traub, a quien el coro co-

nocía por anteriores colaboraciones junto a la Orquesta de Valencia, de la que fue director titular.

Aunque el país se encuentra inmerso en la celebración del Mundial de fútbol, Rusia también celebra tradicionales e importantes citas musicales. Y el Orfeón Pamplonés se ha conver-

tido en el primer coro español que participa en el prestigioso *Festival de las Noches Blancas* que recibe su nombre porque durante estos días de junio apenas anochece. Las colaboraciones de grupos extranjeros en dicho festival no son habituales, de ahí la importancia de los dos conciertos ofrecidos por el Orfeón, a participación del grupo navarro llegó tras una invitación personal del propio Valéry Gergiev, con el que también el coro se convirtió el primero español en actuar en el Lincoln Center de Nueva York en el año 2010.

La relación del Orfeón Pamplonés con Valéry Gergiev y la orquesta del teatro Mariinsky comienza en 2009, con dos conciertos en el auditorio de Zaragoza y en Baluarte, en los que interpretan la Octava Sinfonía de Mahler. En el 2010, junto a Gergiev y la orquesta Mariinsky, el Orfeón interpreta la Segunda y Octava Sinfonías de Mahler en Estados Unidos, donde actúa en Kennedy Center de Washington y se convierte en el primer coro español en entrar en la programación musical del Carnegie Hall de Nueva York. En diciembre de 2010, Gergiev viajará a Pamplona para dirigir al coro en la Segunda Sinfonía en Baluarte.

Fue otra vez en 2015, con motivo del 150 aniversario de su fundación, cuando el Orfeón vuelve a cantar bajo la dirección de Gergiev. En concreto, les dirigió con la Novena Sinfonía de Beethoven. Tras este concierto, el maestro ruso fue distinguido como Director Honorífico del Orfeón Pamplonés. Posteriormente han vuelto a colaborar en varios conciertos.



El Orfeón se prepara para San Petersburgo

ÚLTIMOS ENSAYOS. El Orfeón Pamplonés ya está listo para viajar a San Petersburgo y participar en el festival de las Noches Blancas. Sobre estas líneas, uno de sus últimos ensayos, ayer, antes del debut del coro en este festival los días 22 y 23 de junio. Después de horas y

horas dedicadas a ensayar, el Orfeón actuará en el prestigioso Concert Hall del Teatro Mariinski presentando dos piezas mundialmente reconocidas: *La Damnation de Faust*, de Louis Hector Berlioz, y el *Réquiem* del alemán Johannes Brahms. Foto: Mikael Szil

El Orfeón viaja a Rusia

d2



Los integrantes del Orfeón Pamplonés posan en el aeropuerto de Noáin antes de iniciar su viaje a San Petersburg.

JA. GOÑI

El Orfeón inicia su aventura en Rusia

El coro pamplonés ofrecerá dos conciertos en el Teatro Mariinsky

Es la primera vez que un coro español participa en las Noches Blancas de San Petersburg

La expedición está compuesta por 100 cantantes, 5 miembros de equipo y 10 acompañantes

JOSEF OLGUIN ELLMEIER
Pamplona

San Petersburg, la ciudad conocida en Rusia como la "Ventana a Europa", es famosa por las Noches Blancas de verano en las que la luz natural se adueña de la noche evitando la oscuridad. Este fenómeno es que el que da nombre al festival ruso en el que actuará el Orfeón Pamplonés este fin de semana. Además, se convertirá en el primer coro español en actuar en este evento.

Ayer, sobre las 11 de la mañana, llegaban al Aeropuerto de Noáin los integrantes del Orfeón con el director de coro, Igor Ijorra, a la cabeza. "El actuar con artistas tan reconocidos nos hace pensar. Somos modestos y jugamos en una liga que teóricamente no debería ser la nuestra pero hay que tomarlo con naturalidad", reflexiona Ijorra. El Orfeón actuará este viernes y sábado a las ocho de la tarde junto a

la orquesta del Mariinsky dirigida por el prestigioso director Valéry Gergiev, con el que mantienen una estrecha relación. Este artista ruso ha sido precisamente quien ha invitado al coro pamplonés a la cita en San Petersburg. La relación entre ambos se remonta a 2009, cuando colaboró con el Orfeón en el Baluarte. "Fue una especie de flechazo. Que colaboremos con él y a las semanas te invite a la sala de conciertos Carnegie Hall en Nueva York fue algo increíble", subraya Ijorra. Y así fue, un año más tarde, el coro se desplazó siendo el primer español en actuar allí.

Para José Andrés Palacios, gerente del Orfeón, el viaje a San Petersburg "es un hito cultural. El Orfeón va a poder llevar la cultura y el trabajo a nivel de institución musical por todo el mundo". Como encargado de logística intentará que "el alojamiento y los desplazamientos allí marchen correctamente", teniendo en cuenta que actualmente transcurre en Rusia el Mundial de fútbol.

Un grupo heterogeneo

El coro pamplonés está compuesto por cantantes amateurs que se codean en el escenario con otros grupos musicales profesionalizados. "El entusiasmo, el sacrificio y las ganas hacen que gente que no se dedica a esto trabaje con artistas profesionales y reconocidos a un buen nivel", recalca el director.



Valéry Gergiev volverá a dirigir al Orfeón este fin de semana.

DN

Un total de 100 cantantes, 5 miembros de equipo y 10 acompañantes forman un grupo muy heterogéneo con más de 150 años de historia que reúne a personas de distintas edades. Entre ellas, Montse Jiménez, que lleva dedicándose al coro más de 40 años. La grandeza de esta institución fue lo que le motivó a entrar en ella: "Me hacía ilusión cantar en un grupo grande. Lo veía como algo impresionante". Con el paso de los años se le hace difícil poder escoger entre tantos recuerdos. Lo que

no se le olvida nunca son los nervios antes de subir a un escenario. "Cada vez tengo más nervios antes de actuar por la responsabilidad de que nuestro trabajo salga bien", afirma la corista pamplonesa.

Santiago Tovar es un corista más dentro del Orfeón desde hace poco más de un año. Se inició en el coro juvenil por una "cuestión de herencia" ya que le gustaba cantar pero no sabía muy bien dónde hacerlo. "Mis abuelos estuvieron cantando allí unos cuantos años y mi abuela

guardaba muy buen recuerdo de esa etapa. Me enteré de que había un coro juvenil, hice las pruebas y logré entrar en él", relata Santiago Tovar. Para él, el hecho de poder cantar con gente más veterana y con cierto recorrido y experiencia en el Orfeón le "enriquece y supone un aprendizaje grande, ya que se combinan modos de vida diferentes".

Elena Gorban, es otra de las "pricipiantes" en el Orfeón. Gorban nació en Rusia y se inició en el mundo de la ópera a los 5 años. Hace 4 años llegó a Pamplona y lleva uno en el coro. Hace precisamente un año, comenzó su andadura en este grupo con una actuación en el Baluarte. Por cuestiones laborales Elena no había podido participar en ningún viaje hasta el momento. Ahora afronta su primer viaje y su destino será, aunque parezca paradójico, Rusia. "Estoy orgullosa e ilusionada. Voy a un festival en mi país siendo representante de España. Nunca pensé en poder llegar hasta aquí", afirma entusiasmada.

Después de casi un lustro en Pamplona, el Orfeón es se ha convertido en su "gran familia española como cantante y como persona". "Me siento como en casa" responde entre risas a sus amigos rusos cuando le preguntan. Después de tantos años de historia el Orfeón sigue siendo la misma familia por la que han pasado distintas generaciones.



Igor Ijorra
DIRECTOR DEL CORO

“A mí me sigue imponiendo lo mismo un escenario grande que la pequeña Iglesia de un pueblo”

José Andrés Palacios
GERENTE DEL ORFEÓN

“Es un hito cultural. El Orfeón lleva por todo el mundo su trabajo como la institución musical que es”



Montse Jiménez
CORISTA DEL ORFEÓN

“Cada vez tengo más nervios antes de actuar por la responsabilidad de que todo salga bien”

Elena Gorban
CORISTA DEL ORFEÓN

“El Orfeón es mi gran familia española como cantante y como persona. Me siento como en casa”



Santiago Tovar
CORISTA DEL ORFEÓN

“Hay que aprender a disfrutar con presión y hacer disfrutar a los espectadores”

El Colegio de Ingenieros Técnicos, con el Orfeón

PAMPLONA – El Colegio de Graduados e Ingenieros Técnicos Industriales de Navarra (CITI Navarra) y el Orfeón Pamplonés han firmado un acuerdo de colaboración con el que se busca establecer sinergias entre ambas entidades y apoyar la labor de una de las instituciones con mayor arraigo cultural en el territorio foral.

El acuerdo, rubricado por Luis Maestu, decano de CITI Navarra, y Daniel Sánchez Riveros, presidente del Orfeón Pamplonés, se enmarca en la responsabilidad social corporativa de CITI, y en concreto, en su compromiso y apoyo a la cultura. Así, uniéndose a la red de Amigos del Orfeón se busca respaldar la música coral. El coro actuará a final de año en un evento del Colegio. -DN

El Orfeón Pamplonés debuta y cautiva en el festival ruso Noches Blancas

Tras su concierto del pasado viernes, son el primer coro español en actuar en el prestigioso evento cultural

MOSCÚ — El Orfeón Pamplonés debutó el pasado viernes en el festival ruso Noches Blancas y se convirtió así en el primer coro español que participa en este prestigioso evento cultural que se celebra cada verano en San Petersburgo, la antigua capital imperial rusa y actualmente una de las sedes del Mundial de Fútbol.

Bajo la dirección del afamado director ruso Valéry Gergiev y acompañado de la orquesta del ruso Teatro Mariinsky, el Orfeón, el más antiguo de los coros profesionales españoles, interpretó anoche *La Condenación de Fausto* de Hector Berlioz, presentación que cautivó al exigente público ruso.

El colectivo navarro fue ovacionado largamente por los asistentes que colmaron la sala del Mariinsky.

"La recepción fue fenomenal, porque ya en el primer saludo el público se puso de pie, 'bravos', palmas para todos. Fueron unos siete minutos de ovación. Creo que el programa fue un éxito", dijo ayer en conversación telefónica el director musical del Orfeón Pamplonés, Igor Ijorra.

Agregó que es un programa que hace muchos años no se hacía en el Mariinsky y que era esperado por el público. "Había mucha expectativa, y por nuestra parte, misión cumplida", dijo Ijorra, quien destacó que hubo "momentos verdaderamente espectacular", sobre todo en las partes de las voces masculinas, que tienen más presencia en la obra.

El director elogió a los solistas, todos del Mariinsky, que "mostraron un grandísimo nivel" y resultó que entre



El Orfeón Pamplonés, durante su actuación en el Teatro Mariinsky. Foto: DN.

el maestro Gergiev y el coro hubo "mucho comunicación", lo que siempre agradecen los cantores. "No es un auditorio muy grande, para 1.200 personas, pero es un auditorio, para mí, con una de las mejores acústicas del mundo. Pocos auditorios tiene esa

acústica. Es un auténtica maravilla", dijo sobre el Mariinsky.

Ijorra señaló que la participación en Noches Blancas, que es su opción en uno de los festivales más importantes del mundo, es una "experiencia muy especial", que

comparó, en términos futbolísticos, con "Jugar la Champions". Además, destacó que el coro navarro tiene una gran vinculación desde hace muchos años con el maestro Gergiev, quien desde 2015 es su director de honor y visita regularmente Pamplona. —DN.

Seis minutos de aplausos para el Orfeón en San Petersburgo

Interpretó el 'Requiem alemán' de Brahms en el Mariinsky en su segunda actuación en el festival Noches Blancas

DN
Pamplona

El Orfeón Pamplonés cerraba ayer con una lluvia de aplausos su participación en las Noches Blancas de San Petersburgo tras dos conciertos que pusieron en pie al público del Mariinsky Concert Hall. Se convertía así en el primer coro español en actuar en el prestigioso festival, un nuevo hito en la trayectoria del coro.

Los cien miembros del Pamplonés llegaron a San Petersburgo el miércoles invitados por Valéry Gergiev, director de honor del coro y miembro de su Consejo Asesor.

Fueron de nuevo más de seis minutos de aplausos los que recibía al Orfeón Pamplonés tras interpretar el *Requiem alemán* de Brahms en un concierto que contaba en el público con el embajador español en Moscú, Ignacio Ibáñez, y representantes del consulado en San Petersburgo, entre ellos el cónsul Juan Antonio Martínez-Cattáneo. Tras el mismo, el embajador acudió a saludar a los orfeonistas y a felicitarles por la actuación.

El *Requiem alemán* contó con

Yaron Traub en la dirección, que se mostró muy satisfecho tras un concierto que, al igual que la víspera con la *Condenación de Fausto*, de Berlioz, puso en pie al público tras una prolongadísima ovación. Traub conocía ya al coro tras haberlo dirigido cuando ostentaba la titularidad de la orquesta de Valencia.

Unas horas antes, se había producido una actuación peculiar del Orfeón Pamplonés en uno de los conciertos dirigidos por Valéry Gergiev, que solicitó al coro intervenir en la última parte como sorpresa para Verónica Atkins, mecenas que se encontraba entre el público y que recibió sorprendida la propina musical en forma del *Brindis de La traviata*. Ya entre



El Orfeón, en su segunda actuación en San Petersburgo. DENIS SINYAKOV

bambalinas, los orfeonistas cantaron en español y en inglés el cumpleaños feliz a la señora Atkins, creadora de la fundación Atkins, que promueve la enseñanza musical a jóvenes talentos.

En una ciudad inmersa en el

Mundial de fútbol, el coro navarro se convertía en el primero español en participar en el prestigioso festival de las Noches Blancas, que reciben su nombre porque durante estos días de junio apenas anochece.

La Cámara de Comercio y el Orfeón acuerdan una colaboración

El objetivo del convenio es crear sinergias en las que se beneficien ambas instituciones

PAMPLONA - Durante la jornada de ayer, Javier Taberna, presidente de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Servicios de Navarra, y David Sánchez Rivero, Presidente de la Asociación Coral Orfeón Pamplonés, firmaron un convenio con el objetivo de colaborar en el desarrollo y promoción de ambas entidades. Se trata, además, del primer acuerdo de estas características entre la institución coral y una entidad de ámbito económico.

Como fruto de esta colaboración se desarrollarán proyectos cuyo objetivo será la vinculación de la música coral y la empresa, tanto en la parte práctica como en la aplicación a la gestión de las organizaciones. También se estudiará la posibilidad de realizar actividades lúdicas como un concurso de coros entre empresas navarras.

Asimismo, la Cámara se compromete a difundir institucionalmente la actividad del Orfeón y la labor que desarrolla. Por otro lado, mediante este acuerdo, el Orfeón se compromete a ofrecer a las empresas navarras interesadas sus contactos tanto nacionales como internacionales y generar marcos de encuentro en un entorno cultural común.

Además, se creará una Comisión Mixta de Seguimiento, con un miembro de cada parte, que tendrá como función general el impulso y seguimiento de este acuerdo de colaboración con el diseño y ejecución de actividades concretas. - DN.



Ensayos lunes, martes y jueves de 20 a 22h.

Grandes obras, orquestas y directores.

Clases gratuitas de técnica vocal y lenguaje musical.

Llama en horario de mañanas al 948 222 089

y te daremos cita para una prueba musical y de voz.



ORFEÓN PAMPLONÉS
IRUÑEN DORFETA

El Orfeón Pamplonés busca nuevas voces

DN. Pamplona

El Orfeón Pamplonés lanza una campaña de captación de voces, entre cuyos requisitos destaca "el compromiso para el cantante al entrar en un modelo de ocio muy activo". Una buena voz, conocimientos musicales, experiencia coral, "son los aspectos más valorados", pero no es necesario cumplirlos todos, dice la

formación en una nota de prensa.

El Orfeón ensaya tres días a la semana (lunes, martes y jueves) de ocho a diez de la noche, y participa en una temporada de conciertos tanto en Navarra como fuera de la comunidad. A cambio, formar parte del Orfeón Pamplonés permite subirse "a algunos de los grandes escenarios, con maestros y orquestas de renombre internacional o la posibilidad

de viajar y ampliar el círculo de amistades", señala la nota. El Orfeón proporciona una formación gratuita en técnica vocal y lenguaje musical a sus componentes.

Los interesados deberán llamar en horario de mañanas al teléfono del Orfeón (948222089), y se les citará para una prueba, tanto vocal como de conocimientos musicales. A priori se marcan algunas limitaciones, como no admitir a mayores de 60 años, pero se valorarán las circunstancias concretas, y si el solicitante tiene experiencia coral reciente sí podría ser admitido.

MANUEL HERNÁNDEZ SILVA
DIRECTOR DE LA ORQUESTA SINFÓNICA DE NAVARRA

“Apoyar a los jóvenes talentos es algo vocacional para mí”

El próximo jueves, el director hispano-venezolano inaugurará la nueva temporada de abono de la OSN, cuya dirección compaginará con la de la Orquesta Filarmónica de Málaga.

NEREA ALEJOS

Pamplona

“Construir”. Esta es la palabra que más repite Manuel Hernández Silva a la hora de hablar de su proyecto al frente de la Orquesta Sinfónica de Navarra, con la que debutó como director hace exactamente un mes. A sus 56 años, el director hispano-venezolano (Caracas, 1962) compaginará la batuta de la OSN con la de la Orquesta Filarmónica de Málaga. Afincado en España desde hace casi 20 años, también ha dirigido la Orquesta de Córdoba (2005-2012). La nueva temporada de la OSN, que se desarrollará bajo el título *Construyendo / Eraikitzen*, arrancará el próximo jueves con la *Primera Sinfonía* de Beethoven y la *Misa en Do* de Mozart. Hernández Silva dirigirá en Pamplona seis de los catorce programas previstos.

Debutó al frente de la OSN el pasado 2 de septiembre con un multitudinario concierto en la Plaza del Castillo, al que asistieron casi 1.500 personas. ¿Cómo lo vivió?

Fue algo muy emocionante para mí, sobre todo al recibir el aplauso espontáneo del público. No me imaginaba una bienvenida de esas características. Caramba, es una manera de tomar contacto con la ciudad de una manera súbita, y de que la gente sintiese que la orquesta es patrimonio de todos. Nuestra nueva temporada de abono se titula *Construyendo*, y espero que ese gerundio sea el que marque el camino.

¿En esa senda también cabría seguir una tradición tan europea como la de los conciertos de verano en la calle?

Sí, hacer este tipo de conciertos es una manera muy expeditiva de acercar la música clásica a la gente. Hay que perderle el miedo. ¡La música clásica no es una pieza de museo! Quiero que la gente vea que uno se puede divertir con la música clásica, que se puede ir a un concierto con toda la familia... Yo espero que esta iniciativa se pueda repetir, sobre todo en un centro neurálgico como la Plaza del Castillo. Yo mismo, cada vez que voy a Pamplona, al final termino en la Plaza del Castillo tomándome un té o dando un paseito. **¿La música clásica tiene que salir más de los escenarios tradicionales?**

Sí, pero es importante que una cuestión no vaya en detrimento de la otra. El escenario natural de una orquesta es un auditorio, en

este caso Baluarte, que es un lujo, una maravilla. Lo importante es que la orquesta debe cumplir una función social, como hacer conciertos didácticos, los proyectos conjuntos con el Conservatorio... La orquesta es un bien cultural de altísimo rendimiento. Es algo dinámico, que está vivo.

¿Tiene en mente algún proyecto específico para enriquecer el proyecto social de la Orquesta?

Tuve una reunión de trabajo muy fructífera con el director del Conservatorio Superior (Julio Escauriaza) y ya hemos diseñado algunos proyectos que iremos anunciando. Son proyectos que implican a jóvenes estudiantes de música, ya que es muy importante que la Orquesta esté cercana a ellos. Por ejemplo, en el concierto de la Plaza del Castillo le dimos su oportunidad a Sofía Esparza, una joven y talentosísima cantante navarra. Eso no fue una casualidad.

Yo ya la había escuchado en las audiciones que hemos hecho para que jóvenes sopranos participen en nuestra programación. Allí donde he trabajado, siempre he estado muy pendiente de los jóvenes talentos. Para mí, apoyar a esos jóvenes no solo es un deber, también es algo vocacional.

¿Cómo se puede expandir el proyecto de la Orquesta para que realmente sea patrimonio de todos?

Cuando dirijo en otros países, observo que hay orquestas que tienen una gran presencia dentro de la comunidad. Ahora que soy director titular de la Sinfónica de Navarra, tengo que implicarme con la cultura navarra. Siento un gran aprecio por Navarra porque he estado allí muchas veces. Por ejemplo, tengo una amistad estupenda con el director del Orfeón Pamplonés, Igor Ijuria. Lo conozco desde que fue alumno mío en un curso de dirección de orquesta. También dirigí a la Coral de Cámara de Pamplona con *El Mesías* y en esta nueva temporada dirigiré a la Coral de Cámara de Navarra. Todos formamos parte del mismo caudal, y la cuestión es canalizarlo. Si tengo una partitura, yo la puedo agitar o echarle agua fría, pero no se des-

EN FRASES

“La música clásica no es una pieza de museo. Quiero que la gente vea que uno se puede divertir con ella”

“He percibido una relación estupenda entre las entidades musicales de Pamplona y esa es una ventaja que debemos aprovechar”

pierta, sigue muerta. La música requiere de la aportación de todos porque juntos estamos construyendo un proyecto musical y cultural.

¿Cómo ve el ambiente musical de Pamplona?

Afortunadamente, yo he percibido una relación estupenda entre las entidades musicales y esa es una gran ventaja que hay que aprovechar. A mí eso me anima mucho. Sinceramente, yo creo que en Pamplona están todos los mimbres para hacer un cesto precioso. Si somos capaces de seguir construyendo entre todos, podemos desarrollar un proyec-

to muy majo, como se dice aquí, o muy *chévere*, como se dice en mi tierra.

Otro pilar de este proyecto son los propios músicos de la Orquesta. ¿Cómo ha vivido sus primeros ensayos?

Veo que la orquesta está unida y muy motivada. Y respecto al *feeling* que ha habido entre los músicos y yo, la compenetración es absoluta. Yo quiero construir nuestra relación sobre dos pilares fundamentales: la disciplina y el respeto. Considero que el afecto es una gracia de la vida, pero si antes no hay disciplina y respeto, tampoco habrá una bella amis-

Manuel Hernández Silva, en una imagen promocional.

d2

Los clásicos del repertorio marcan la temporada

El nuevo curso sinfónico continuará con las líneas marcadas en la temporada anterior. Seguirá presente el gran repertorio sobre el que se fundamenta el sinfonismo moderno: Mozart, Beethoven, Schubert, Brahms, Schumann o Bruckner, así como los clásicos del siglo XX que tomaron el testigo: Prokofiev, Stravinsky, Britten o Bernstein. Tampoco faltarán Chaikovskiy y Sibelius, así como el compositor navarro Fernando Remacha, de quien se interpretarán dos obras sinfónicas capitales como *Sinfonía a tres tiempos* y *Cartel de fiestas*, además de un programa coral monográfico en el ciclo *Baluarte Cámara*. La nueva programación contará con la presencia de destacados intérpretes navarros, como las cantantes Sabina Puértolas, Maite Beaumont o María Ayestarán Garraida, el Orfeón Pamplonés y la Coral de Cámara de Navarra, que debutará con la OSN. Puértolas y Beaumont abordarán el *Stabat Mater* de Pergolesi. La temporada se cerrará con Brahms y la *Quinta Sinfonía* de Beethoven.

tad. Hemos empezado a trabajar con gran concentración y en un ambiente distendido. Cuando un director llega a una orquesta y siente que es bien recibido, trabaja a gusto. Además, yo he venido a Pamplona por convicción, no por necesidad. Yo creo en la Orquesta. Los músicos saben que siento un inmenso respeto hacia ellos, entonces ellos me devuelven exactamente lo mismo.

En su primer concierto hizo gala de un gran mestizaje musical, algo que no es tan evidente en la próxima temporada de abono, marcada por los grandes clásicos del repertorio.

Siempre habrá de todo un poco. También es nuestro deber ir dando a conocer a autores navarros como el maestro Remacha, que tiene una música maravillosa, y en un futuro podremos escuchar música del maestro Ondarra. Pero claro, el repertorio navarro no es tan amplio y por eso hay que distribuirlo con inteligencia para no agotarlo. Lo mismo sucede con el repertorio hispanoamericano, que no es tan amplio como el europeo. Hay que administrarlo bien para que el público no se canse. Lo mismo digo de la *Quinta Sinfonía* de Beethoven: una orquesta no puede estar diez años sin tocarla. Hay que programar de una manera cíclica porque eso es lo que permite crear memoria dentro de la orquesta. No tiene sentido dirigir una obra como *Cartel de fiesta* de Remacha y que luego ya no suene más en veinte años. Entonces es como si no hubiéramos hecho nada. Pero si la obra va sonando de vez en cuando, se va creando memoria y entonces el público siente que la obra es suya. Yo estoy convencido de que *Cartel de fiesta* es una obra de validez universal. Debería conocerse en el mundo entero.

“Cuando estoy nostálgico, canto y bailo las gaitas venezolanas”

Formado en el colegio Emil Friedman de Caracas, a los 18 años Manuel Hernández Silva se marchó a estudiar al Conservatorio Superior de Viena. Se pagó los estudios trabajando en una orquesta que tocaba vals de Strauss para los turistas. En este apartado de la entrevista recuerda su privilegiada formación en Caracas y el ambiente que vivió en su familia, siendo sobrino de Alfredo Silva Estrada, premio Nacional de Literatura de Venezuela, y de la destacada poetisa Luisa del Valle Silva. Con 14 años entró en la Joven Orquesta Simón Bolívar, donde permaneció cinco años. Allí coincidió con Gustavo Dudamel, hoy considerado uno de los mejores directores del mundo. “Para mí fue una época inolvidable, tanto en lo artístico como en lo personal”, señala.

Desde un punto de vista personal, ¿quién es el compositor que más le ha influido?

Sin duda alguna, Mozart siempre ha sido mi principal fuente, desde que yo era niño. Crecí con la música de Mozart y Schubert en el colegio Emil Friedman de Caracas, fundado por el maestro Friedman (Praga, 1908). Él fue a Venezuela en el año 1946 y fundó un co-

legio maravilloso, con un auditorio de mil localidades. Desde pequeño cantaba en el coro del colegio y luego empecé en la orquesta. El director de nuestro coro, Daniel Bernard, era el director de los Niños Cantores de Viena. El maestro Friedman lo contrató en aquella época. Entonces era una etapa muy poderosa económicamente en Venezuela. Cuando terminé el colegio, el maestro Friedman ya me había dicho que me fuese a Viena a estudiar. Mientras esperaba para arreglarlo todo y marcharme, estuve un año estudiando Literatura en la Universidad Central de Venezuela. Fue por tradición familiar.

Entonces, ¿viene de una familia de escritores?

Mi tío, Alfredo Silva Estrada, recibió el premio Nacional de Literatura de Venezuela y también le dieron el premio internacional de poesía de la Bienal de Lieja. Mi tía, Luisa del Valle Silva, fue una gran poetisa y además luchó de nonadadamente por defender los derechos de la mujer en Venezuela. Por tanto, también nos inculcaron esos valores de respeto e igualdad. Por otro lado, la música siempre tuvo un lugar muy destacado en mi casa. Allí se daban cita grandes intérpretes de música

popular venezolana. Tengo unos recuerdos tan hermosos de mi infancia que podría escribir un libro entero. Aquella época estuvo llena de personajes maravillosos, fue algo totalmente mágico.

¿Qué papel juega la música en su vida?

Yo tengo muchos respiraderos en la música. Nos hace más humanos, nos ayuda a transitar por esta vida. A mí la música me ha ayudado a entender mejor la vida y también la muerte. Me ha ayudado a pensar que lo inexorable no importa. El *Requiem alemán* de Brahms es absolutamente reconfortante porque se enfrenta a la muerte con valentía. Siempre necesito escucharlo una vez al año, por Semana Santa. Cuando estoy eufórico, escucho música popular. En diciembre, cuando se acercan las fiestas de Navidad, suelo estar muy nostálgico porque recuerdo mucho mi maravillosa infancia en Venezuela. Entonces me pongo una música muy festiva de mi país que se conoce como las gaitas. Es una danza vertiginosa que se toca con tambores y con cuatros, una algarabía total. Cuando escucho esta música, me pongo muy alegre, canto y bailo yo solo. Tengo música para cada estado de ánimo.



Manuel Hernández Silva, el pasado 2 de septiembre en su debut al frente de la OSN, que ofreció un concierto gratuito en la Plaza del Castillo. CORDOVILLA

“Mi familia y amigos están pasando calamidades”

Como venezolano, Hernández Silva se duele ante la terrible catástrofe que está padeciendo su país a raíz del colapso económico, la escasez de alimentos y la violencia. Sufre especialmente por su madre, de 77 años, quien todos los meses cruza la frontera a Colombia para comprar comida.

¿Cómo le afecta esta situación?

Es muy triste para mí porque veo que mi familia, mis amigos y el pueblo venezolano están pasando calamidades. Más allá de cual-

quier otra reflexión, es una enorme y acuciante crisis humanitaria. En este momento no hay manera de hacer llegar el dinero de una manera efectiva a Caracas. Mi madre viaja una vez al mes hasta Cúcuta, en la frontera entre Colombia y Venezuela, para poder cobrar el dinero que le enviamos mis hermanos y yo. Ella compra allí comida, jabón, papel higiénico... Cada viaje le supone ocho horas desde que sale de su casa hasta que regresa. Es una verdadera odisea. Un amigo me

contaba que conseguía comida a través de un contacto que le suele llamar cuando tiene algo que venderle, como pollo o arroz. Mi amigo me decía que se sentía como si estuviera comprando droga de una forma clandestina. En Venezuela hay un pueblo que está pasando hambre, que está sufriendo de una inmensa escasez y que se despierta todos los días con asesinatos: más de 20.000 personas mueren al año por el hampa. Creo que no hay guerra hoy en día donde eso ocurra.

Vienés de pura cepa

Jueves, 4 de octubre de 2018. Auditorio y Palacio de Congresos Baluarte de Pamplona. Raquel Lojendio y María Hinojosa, sopranos. Pablo García López, tenor. Tomeu Bibiloni, barítono. Orfeón Pamplonés. Igor Ijorra, director del coro. Orquesta Sinfónica de Navarra. Manuel Hernández-Silva, director. Ludwig van Beethoven: *Sinfonía número 1 en Do mayor, Op. 21*, (1800). Wolfgang Amadeus Mozart: *Misa para solistas, coro y orquesta en Do menor, KV 427*, (1784). Concierto inscrito en la temporada de abono de la Orquesta Sinfónica de Navarra 2018-2019.

TRAS el gran debut en la Plaza del Castillo de Manuel Hernández-Silva como director titular de la Orquesta Sinfónica de Navarra (en una experiencia nueva para la orquesta que confiemos tenga continuidad), llegamos por fin al primer concierto del director venezolano en el ciclo de la Orquesta Sinfónica de Navarra. Estos primeros conciertos suelen tener un significado especial, porque con frecuencia suelen marcar tendencia. Cada director suele elegir programas con obras que para ellos sean importantes y/o que para la orquesta supongan una cierta tradición.

Desde esta perspectiva, el primer concierto de Manuel Hernández-Silva no podría haber sido más elocuente. Nada más empezar, nos ofreció en este programa

la Primera Sinfonía de Beethoven, que va a iniciar un ciclo sinfónico del autor de Bonn que concluirá el próximo curso, coincidiendo con el 250 aniversario del nacimiento del compositor. Como es bien sabido, la primera incursión beethoveniana en el ámbito sinfónico es una obra de factura perfectamente clásica, y eso fue lo que más destacó Manuel Hernández-Silva en una lectura sobria, sin prisas y muy bien medida. Fue en ella particularmente destacable la relación de gran coherencia entre los tempi de los movimientos, la aplicación de todas las repeticiones en el Scherzo (sí, también las que vienen escritas en su segunda exposición, después del Trío), y el uso de los metales y la percusión, con una potencia aparentemente excesiva pero muy ligada a la tradición historicista. A fin de cuentas, hay muchos fragmentos de esta sinfonía con connotaciones heráldicas evidentes.

La obra más interesante del programa era la segunda. La *Misa en Do menor* de Mozart es una obra poco habitual en Pamplona, y quizá siempre ha quedado en un relativo segundo plano dentro de la producción religiosa del compositor. Tienen que ver en ello su carácter fragmentario y, sobre todo, la extrema dificultad de los numerosos solistas consagrados a la primera soprano, pues el *Laudamus te* es casi un concierto para

soprano y orquesta. Sin embargo, la obra es con toda seguridad la composición religiosa más ambiciosa del autor, muy por delante del famoso *Requiem*, como demuestra la amplitud y trabajo temático de las fugas y el extenso desarrollo del *Gloria* y lo que se conserva del *Credo*. Como es sabido, la obra no está "concluida", pues falta material para el *Credo* del "Et resurrexit" en adelante y el *Agnus Dei*.

Contar para la obra con el Orfeón Pamplonés fue un riesgo importante, dado que las secciones rápidas necesitan gran agilidad (y en esto Hernández-Silva no hizo concesiones). Sin embargo, el coro desempeñó su parte con gran eficacia en general. Raquel Lojendio interpretó su parte con suficiencia, aunque cuando se asomaba al extremo grave del registro pasó ciertos problemas. El resto de solistas y la orquesta cumplieron bajo los mandos de una dirección muy bien planteada, sin concesiones al preciosismo sonoro y con la mirada puesta ya en Beethoven, como se demostró ya desde el Kyrie.

Así pues, fue un concierto de presentación muy importante por parte de Manuel Hernández-Silva que, a pesar de ser nacido en Venezuela, demostró ser un director vienés de pura cepa, conocedor de todo lo necesario sobre el estilo clásico.



El Orfeón Pamplonés, el Orfeón Universitario de Valencia y la Orquesta de Valencia en el concierto. EVA RIPOLL

Ovación de cinco minutos al Orfeón en Valencia

La Segunda Sinfonía de Mahler el sábado, que se repitió ayer, fue también un homenaje a Montserrat Caballé

DN Pamplona

La sala Iturbi del Palau de la Música de Valencia se llenó el sábado para asistir al primer concierto del ciclo de la Orquesta de Valencia, que estrenaba como

director titular a Ramón Tebar y que juntaba en el escenario al Orfeón Pamplonés y al Orfeón Universitario local. Fueron cinco minutos de aplausos y bravos tras un concierto emotivo que llevaba por título también *Montserrat Caballé, in Memoriam*. El concierto se repitió ayer.

El Orfeón interpretaba una obra que ha estado muy presente en su repertorio en los últimos años, la Segunda Sinfonía de Mahler, con la que debutara en 2010 en el Carnegie Hall de Nueva

York bajo la batuta de Valéry Gergiev. El Orfeón ha visitado en varias ocasiones el Palau valenciano, las dos últimas en 2015 y 2009, ambas bajo la batuta de Yaron Traub, entonces director titular de la orquesta. Con Ramón Tebar ya coincidió el pasado mes de marzo y en 2017, en un concierto que incluyó la grabación de un disco con Gregory Kunde.

La siguiente actuación para los orfeonistas será en Peralta, el sábado 27 de octubre, en un concierto que dirigirá Mari Paz Arizkun.



agenda

LA MEJOR
OFERTA
DE OCIO

Música

Comienzo grande

por Teobaldos

CONCIERTO DE LA ORQUESTA SINFÓNICA DE NAVARRA

Intéprete: Orquesta Sinfónica de Navarra, Orfeón Pamplonés (director Igor Lera). **Réplica:** Lera y María Inés Montenegro, soprano; Pablo García López, tenor; Tamara Ullón, barítono. **Director:** Manuel Hernández Silva. **Programa:** Primera sinfonía de Beethoven. **Misa en do menor de R. A. Schütz.** Programación: sala de la orquesta Laugar, sala principal del Teatro. Fecha: 4 de octubre de 2018. **Horario:** tres cuartos de entrada (00, 20, 45 euros, con entrada para jóvenes).

Ya desde la entrada de la orquesta en la primera sinfonía de Beethoven, ad más que el concierto inaugural de la temporada iba por detrás de sonoridad grande, con un Beethoven concebido por H. Silva como el de las grandes sinfonías, con densidad de frescura rousarriana, sí, pero con una sonoridad y tempo de apertura romántica. La orquesta se presenta excelente en la sonoridad de la cuerda, muy disciplinada en el contraste -por ejemplo, cuando el director baja los brazos para pedir el piano-símblo- las maderas, especialmente «preciosos» coincidentes con la voz en el *Et incarnatus*-, las metales, algo más indisciplinados al ir al piano, pero sin amarrar en los ritmos corales, y los timbales, con el predominio de las baquetas secas, sin pelusa, para aportar claridad. Como resumen: el final: dilatada expectación -adagio-, saltarín vivaz, y rotundo. La Misa de Mozart también se escuchó más hacia una visión romántica, que hacia el clasicismo, aunque también hubo cuidado en resaltar las líneas puras. La orquesta estuvo, en todo momento, comedia y de seriedad redonda y hermosa. El coro bordó el munit piano, pero los fuertes, sobre todo el primer

piano, fueron algo descompañados y abiertos. Los solistas estuvieron a la altura, con una soprano primera que hizo volar al Espíritu Santo en el *Et incarnatus*. Kyrie: preciosa introducción de la orquesta. La entrada del coro, no tan brillante, debería haber tomado el colorido de la cuerda; el sonido de sopranos queda un poco atrás. El munit piano muy bello, así como la voz en off con la solista; el segundo kyrie, mejor. El *Christe de R.* Legiendo tiene presencia y autoridad, aunque queda algo falto de dulzura. -Gloria: El coro se renace con una entrada jovialosa. Los piano-símblo, deliciosos toda la tarde. En el *Laudamus*, M. Hilegona tira hacia lo operístico, no queda mal, son arias comprometidas, de intenciones extremas y de lactancia, pero, creo que hay algo abierto. El día fernandino del Domingo es correcto, pero sin eso plus de convicción de las voces. El tercio del Quoniam tiene una escritura poco agradable para el tenor (Pablo García): se oyeron bien, pero con esa sensación de querer buscarse cada uno un hueco para que se le oiga. Coro de plenitud en el *Amen Choro* y la fuga, correcta. Hernández Silva cuida varios planos sonoros y trata de

aclear -en estos días piano- los estrechos. Credo entrada del Orfeón potente, pero a mí, el colorido me gusta algo más redondo. Todo lo que sigue, se dice bien, ayudado por la orquesta, siempre como su asagallo bajo continuo, apoyando y sin amarrar. Hasta llegar a lo que fue la cumbre de la vida, el *Et incarnatus*. Lojacio se hace con flacos en el agudo, toma un tempo calmo y reverencial, acaricia las palabras más trascendentales de la liturgia cristiana -no hay más que no resalte esta fragancia-, y consigue que el Espíritu baje y suba deliciosamente. Y con ella, las maderas, concuerdas y compartiendo la profundidad del momento. Sicutus-Benedictus grande y de alabanza en el coro. Bien. El cuarto -primera y última intervención del bajo T. Bibler- está equilibrado y resuelve bien el *Benedictus*. Bien amenado, dan empuje a su parte. Aplausos cerrados para todos. Y un comentario de vecino de butaca: ¿no sería más apropiado -y desde luego más litúrgico- hacer cada parte sin cortar el texto -oro arriba, coro abajo-, como se hacen ahora las pasiones de Barba, o sea atacar, en cada una de las partes de los cuatro, que componen la misa? ■

El Orfeón Pamplonés ha suscrito un convenio con el Gobierno foral para la integración y conservación de su patrimonio documental en el Archivo de la Música y las Artes Escénicas en régimen de depósito.

150 años de música

La consejera de Cultura, Deporte y Juventud del Gobierno foral, Ana Herrera, y el presidente del Orfeón Pamplonés, Daniel Sánchez, presentaron ayer ante los medios el acuerdo por el cual la entidad musical depositará su patrimonio documental en el Archivo Real de Navarra. En el acto también estuvo presente el director del Servicio de Archivos y Patrimonio Documental, Joaquín Llansó, y el gerente del Orfeón, José Andrés Palacios.

La documentación que recibe en depósito el Archivo Real y General de Navarra consiste en los siguientes documentos: colección de partituras manuscritas e impresas constitutivas de su archivo musical; archivo de prensa, compuesto por recortes de prensa, revistas especializadas, dossieres de prensa y la colección de la revista *La Voz*, publicada por el Orfeón; además de un fondo documental histórico, que incluye los libros de actas de la Junta directiva y de las juntas generales convocadas entre 1865 y 1999, los reglamentos (vistiéndose en 1893), las memorias artísticas (desde

1892) y la correspondencia (del intervalo comprendido entre 1891 y 1900), así como la documentación relativa a socios, viajes, constatación, premios musicales y libros de oro. Asimismo, está integrada por los programas, que se inician en 1892, cartules desde 1893, una colección de fotografías con imágenes desde 1894; el fondo sonoro: el fondo audiovisual; las colecciones de libretos de ópera, videoteca, discoteca y biblioteca; y diferentes fondos privados que conserva el Orfeón (el fondo Premio Urribe, el fondo Ochoa de Oiza y el fondo Arcañadi). Toda esta documentación, que atestigua la historia de la música y de la sociedad navarra de más de 150 años, estará a disposición de la ciudadanía para su consulta, investigación y difusión.

150 AÑOS La fórmula del depósito se ha alcanzado de mutuo acuerdo con la junta directiva del Orfeón, por un plazo de 30 años, por tratarse de una institución histórica, viva y con proyección de futuro, y por estar expresado por los y las orfeonistas por que dicho patrimonio sea conocido y reconoci-



Ana Herrera, Daniel Sánchez, Joaquín Llansó y José Andrés Palacios, ayer en el Archivo Real. Foto: Fusa Casagay



Fotografía incluida en el patrimonio documental del Orfeón. Foto: archivo

do con carácter universal. Es, precisamente, en esta dimensión en la que la alianza con el Archivo Real y General de Navarra adquiere especial relevancia, al ser este centro la institución de referencia para la conservación, el

tratamiento, la difusión y la puesta en valor del patrimonio documental de Navarra y, en especial, el de la música, desde la creación en junio de 2007 del Archivo de la Música y de las Artes Escénicas de Navarra.

El acceso a la documentación oficial del Orfeón (libros de actas y documentación contable), cuando contenga datos personales que puedan afectar a la seguridad de las personas, o se honore a la intimidad de su vida privada y familiar y a su propia imagen, no podrá ser públicamente consultada sin que medie consentimiento expreso de los afectados o hasta que haya transcurrido un plazo de veinticinco años desde su muerte, si su fecha es conocida o, en otro caso, de cincuenta años, a partir de la fecha de los documentos.

El acuerdo contempla que el Orfeón se ocupe, mediante la asignación de una persona experta, de la tarea de descripción archivística básica para aquella documentación que tiene todavía pendiente completar su organización, y que se produzca en la propia sede del Archivo Real y General de Navarra. - B.N.



